



ROMAGNANO SESIA

11.000 MQ

НАПРАВЛЕНИЕ ОТРАСЛИ

Brandoni S.p.A. известна во всем мире производством промышленной арматуры из чугуна и бронзы. На протяжении более 50 лет компания была в основном нацелена на рынок машиностроения, гражданского и промышленного отопления и кондиционирования воздуха, а также производит оборудование для судостроительной, водо- и газораспределительной сфер.

VISION

Brandoni S.p.A. is known worldwide for the production of industrial valves in Cast iron and Bronze.

For over 50 years it has focused mainly on the plant engineering of domestic and industrial heating and air conditioning, but also the naval industry and the city gas and water distribution.

ПЕРСОНАЛИЗИРОВАННОЕ ПРОИЗВОДСТВО В СООТВЕТСТВИИ С
ТРЕБОВАНИЕМ КЛИЕНТА
CUSTOMIZATION OF THE SERVICE ACCORDING TO CUSTOMER NEED

-Smart, Be-Brandoni



Джан Ренцо и Пьер Франко Брандони основали компанию Fratelli Brandoni
Gian Renzo and Pier Franco Brandoni founded the Fratelli Brandoni.

1961



Компания становится Brandoni S.p.A. и переходит от продуктовой стратегии к рыночной стратегии, тем самым отвечая на различные потребности глобального контекста.

We became Brandoni S.p.A. moving from a product-related strategy to a market-related strategy, thereby answering the different needs of the global market.

1995



В Мадриде основана компания ACUAFLOW, которая работает на испанском рынке.

We founded the company ACUAFLOW in Madrid, which operates on the Spanish market of the water cycle.

2004



Brandoni открывает сертифицированный по стандарту ISO 9001 завод в Цзяньане, Китай, который производит продукцию, продаваемую до этого в соответствии с европейскими стандартами.

Brandoni opened a plant in Qian'An in China, which has been certified ISO 9001, which manufactures products marketed up to then according to European standards.

2006



Установлены солнечные панели, способные производить 30% годового потребления энергии со значительной экономией.

Photovoltaic plant to serve about 30% of the annual energy consumption with considerable savings on traditional resources.

2010

Dates to remember

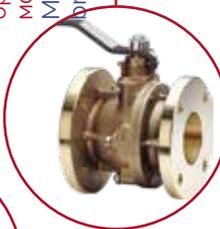
1985

Первым в Италии реализовал чугунный фланцевый шаровой кран с инновационными требованиями.
The first in Italy to produce the cast iron flanged ball valve, of highly innovative requirements.



Диверсификация рынка, внедрение бронзового ассортимента для военно-морского сектора.

Market diversification, the introduction of the bronze range for the naval industry.



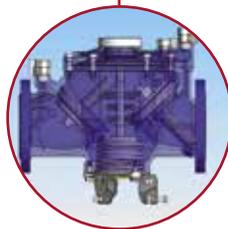
1990

Расширение ассортимента для большего количества торговых предложений
Range extension for a wider range of commercial offers.



2000

Новый дизайн продукта
Появляется серия разъединителей
Design of new products. The family of backflow preventers came to life.



2009

Важные инвестиции в новые продукты.
Выпущен первый статический балансировочный клапан Ekoflux S.
Major investment in new products: the first static balancing valve Ekoflux S was created.



2011 Модернизация завода продолжается строительством нового логистического склада площадью 2700 метров
Continuation of the modernization of the plant with the construction of the new logistics building of 2700 metres.



2011 В 2011 году компания отметила 50-летие своей деятельности.
In 2011 we celebrated 50 years of business.



2015 Компания становится уполномоченным экономическим агентом
We became Authorised Economic Operator



2016 Компания Acuaflow Valves входит в сектор HVAC, меняя свое название: Brandoni Valvulas
Acuaflow Valves entered the HVAC industry and became Brandoni Valvulas.



2017 Обновление логотипа компании. Изменения в Brandoni становятся все более и более социальными и прямыми #brandonivalves
Restyling of the Company Logo. Brandoni changed face becoming more social and straight-forward #brandonivalves



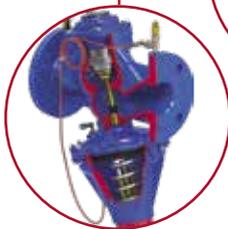
2018 Brandoni переносит китайский завод в Циндао, чтобы улучшить логистические позиции, а также меняет бренд на Besmart Valves.
Brandoni moves the Chinese plant to Qingdao, to improve the logistical position, changing also its brand in Besmart Valves.



2019 Зеленый проект: 1-Установка новой системы солнечных панелей, с помощью которой компании удается удовлетворить 50% своих потребностей в энергии.
2-Старт проекта Plastic-Free по сокращению потребления пластика на предприятии и в упаковке.
Green Project: 1- Installation of new photovoltaic plant, that allows the Company to reach 50% of its own energy requirement. 2- Start of Plastic-Free project to reduce the use of plastic in the Company and in the packing.



2012 Проект балансировки продолжается разработкой динамической версии DPCV. Выпущены два клапана: Ekoflux.M и Ekoflux.D.
The balancing project continued with the design of the dynamic version DPCV. Two valves were created: Ekoflux.M and Ekoflux.D.



2015 Последним дополнением к балансировочной серии является Ekoflux.P1, автоматический клапан управления расходом PICV.
The latest in the balancing series is Ekoflux.P1, an automatic valve of PICV flow regulation.



Какой будет следующая дата?
What will be the next date to remember?



ЦЕЛИ КОМПАНИИ

КАЧЕСТВО QUALITY CONTROL

Удовлетворение потребностей клиентов и обеспечение полного качества является нашим ежедневным обязательством.

Our daily commitment is to satisfy and offer total quality to our customers.

НАДЕЖНОСТЬ RELIABILITY

Надежность бизнеса благодаря квалифицированным, ориентированным на клиента людям.

Corporate reliability, through qualificate people who have focus on customers.

ИННОВАЦИИ И ПОСТОЯННОЕ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ INNOVATION AND CONTINUOUS IMPROVEMENT

Всегда идем в ногу со временем, отвечая запросам рынка и клиентов.

Always in line with the times of the market and customer demands.

УСТОЙЧИВЫЙ РОСТ С УВАЖЕНИЕМ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ SUSTAINABLE GROWTH WITH RESPECT FOR THE ENVIRONMENT

Более 30% энергии, потребляемой на фабрике, поступает из возобновляемых источников.

More than 30% of the energy consumed in the company comes from renewable sources.



СЕРТИФИКАТЫ - CERTIFICATIONS



К ВАШИМ УСЛУГАМ - AT YOUR SERVICE

7 ТОРГОВЫЙ ПЕРСОНАЛ - SALESPEOPLE

4 РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕНЕДЖЕРЫ - AREA MANAGERS

14 ВНУТРЕННИЕ МЕНЕДЖЕРЫ - LOCAL AGENTS

1 ИНЖЕНЕР ПРОДАЖ - TECHNICAL SALES

1 СПЕЦИАЛИСТ ПО ВЕБ-МАРКЕТИНГУ И СОЦИАЛЬНЫМ СЕТЯМ - WEB MARKETING AND SOCIAL EXPERT

3 ИНЖЕНЕРЫ И КОНСТРУКТОРЫ - ENGINEERS AND DESIGNERS

1 РАЗРАБОТЧИК - GRAPHIC DESIGNER

1 МЕНЕДЖЕР ПО ЛОГИСТИКЕ - LOGISTICS MANAGER

3 ПЕРСОНАЛ ПО ЗАКУПКАМ - PURCHASING OFFICERS

1 МЕНЕДЖЕР ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ - IT MANAGER

8 СОТРУДНИКИ АДМИНИСТРАТИВНОГО ОТДЕЛА - ADMINISTRATIVE DEPARTMENT STAFF

2 МЕНЕДЖЕРЫ ПО КАЧЕСТВУ - QUALITY CONTROL MANAGERS

2 РУКОВОДИТЕЛИ ПРОИЗВОДСТВА - PRODUCTION MANAGERS

41 РАБОТНИКИ ПРОИЗВОДСТВА - WORKERS



НАША ПРОДУКЦИЯ ПОСТАВЛЯЕТСЯ В 52 СТРАНЫ
OUR PRODUCTS REACH 52 COUNTRIES

2845 АРТИКУЛОВ
2845 ARTICLES

ОТ ПЕРВОГО В ИТАЛИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ФЛАНЦЕВОГО ЧУГУННОГО ШАРОВОГО КРАНА
FROM THE CAST IRON FLANGED BALL VALVE, FIRST PRODUCER IN ITALY

ДО ПОСЛЕДНЕГО ИЗОБРЕТЕНИЯ БАЛАНСИРОВОЧНОГО КЛАПАНА PICV
TO THE LATEST ADDITION, THE PICV BALANCING VALVE

▶ 3200 товаров на складе
3200 product in stock

▶ 6000 ежегодных отгрузок
6000 annual shipment

▶ 200.000 шт: произведенных товаров
200.000 pcs: product articles/annual

Содержание / Summary

ЗАПОРНАЯ АРМАТУРА / SHUT-OFF VALVES 9

Шаровые краны / Ball valves	P.9
Серия B2.1 чугун / Series B2.1 cast iron	P.9
Серия B2.3/B2.7 / Series B2.3/B2.7	P.10
Серия B1 / Series B1	P.11
Серия 04 / Series 04	P.12
Серия 01-02 inox / Series 01 - 02 inox	P.13
Серия 03-04 inox / Series 03 - 04 inox	P.14
Поворотные затворы / Butterfly valves	P.16
Серия J9 / Series J9	P.16
Серия L9 / Series L9	P.18
Задвижки / Soft seated gate valves	P.20
Серия 20.900 - 21.900 / Series 20.900 - 21.900	P.20
Серия 20E900 / Series 20E900	P.20
Гильотинные задвижки / Knife gate valves	P.21
Серия 18 / Series 18	P.21
Серия 19E / Series 19E	P.22
Серия 19 / Series 19	P.21

ОБРАТНЫЕ КЛАПАНЫ / CHECK VALVES 23

Обратные клапаны / Check valves	P.23
Серия 05 (F5 - T5) / Series 05 (F5 - T5)	P.23
Серия 05 + Cestelli / Series 05 + baskets	P.23
Серия W6 / Series W6	P.24
Серия D6 / Series D6	P.24
Серия Y6 / Series Y6	P.25
Серия 06-M6 / Series 06-M6	P.25
Серия 07 (F7 - T7) / Series 07 (F7 - T7)	P.26
Серия S6 / Series S6	P.26
Серия M16 / Series M16	P.26

ЗАЩИТА / PROTECTION 27

Разъединители / Back flow preventers	P.27
Серия ECO3F / Series ECO3F	P.27
Серия ECO3T / Series ECO3T	P.27

РЕГУЛИРОВКА / REGULATION 28

Балансировочные клапаны / Balancing valves	P.28
Серия EKOFLUX®.SVO / Series EKOFLUX®.SVO	P.28
Серия EKOFLUX®.S / Series EKOFLUX®.S	P.28
Серия EKOFLUX®.DLO / Series EKOFLUX®.DLO	P.28
Серия EKOFLUX®.D / Series EKOFLUX®.D	P.29
Серия EKOFLUX®.M / Series EKOFLUX®.M	P.29
Серия EKOFLUX®.PIO / Series EKOFLUX®.PIO	P.29

Серия EKOFLUX®.PI / Series EKOFLUX®.PI	P.30
Регулирующие клапаны / Regulation valves	P.31
Серия 12.000 / Series 12.000	P.31
Серия 13.000 / Series 13.000	P.31
Серия 14.000 / Series 14.000	P.31
Серия T15 / Series T15	P.32
Серия F15 / Series F15	P.32

ВЫПУСК ВОЗДУХА / AIR VENTS 32

Выпуск воздуха / Air vents	P.32
Серия D24 / Series D24	P.32
Серия DAR 25 / Series DAR 25	P.32

ФИЛЬТРЫ / FILTRATION 33

Фильтры / Strainers	P.33
Серия 10.000 / Series 10.000	P.33
Серия 11.000 / Series 11.000	P.33
Серия 11.000 M / Series 11.000 M	P.33
Сетки / Baskets	P.33
Серия 50 / Series 5	P.33

ВИБРАЦИОННЫЕ ВСТАВКИ / JOINTS 34

ВИБРАЦИОННЫЕ ВСТАВКИ / Joints	P.34
Серия F8 - T8 / Series F8 - T8	P.34
Серия W8 / Series W8	P.34
Серия C9 / Series C9	P.34

ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ КЛАПАНЫ / SOLENOID VALVES 35

Электромагнитные клапаны / Solenoid valves	P.35
Серия 84 / Series 84	P.35
Серия 86 / Series 86	P.35
Серия 87 / Series 87	P.35
Катушки / Coils	P.35

ПРИВОДЫ / ACTUATOR	P.36
РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ / MANUAL CONTROL	P.36
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ АВТОМАТИЗАЦИИ / AUTOMATION ACCESSORIES	P.37
УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ / SALES CONDITIONS	P.38

Запорная арматура / Shut-off valves

Серия B2.1 / Series B2.1



Фланцевый шаровой кран из чугуна
Flanged ductile iron ball valve

Для ВОДЫ / For WATER

Уплотнительные кольца NBR (до +100°) / NBR O-Ring (max 100°)



Корпус: ковкий чугун EN GJS 400-15 /
Body: ductile iron EN GJS 400-15

B2.100 Шар и шток: латунь CuZn40Pb2
B2.100 Ball and stem: brass CuZn40Pb2
B2.110 Шар: AISI 304 - Шток: латунь CuZn40Pb2
B2.110 Ball: AISI 304 - Stem: brass CuZn40Pb2
B2.111 Шар и шток: AISI 304
B2.111 Ball and stem: AISI 304
B2.121 Шар: AISI 316 - Шток: AISI 304
B2.121 Ball: AISI 316 - Stem: AISI 304

Доступные размеры: DN15+200

Sizes: DN15+200

Покраска: Цвет RAL 5002

Coating: RAL 5002 colour

Корпус: серый чугун EN GJL 250 (DN 250) /
Body: cast iron EN GJL 250 (only for DN 250)

B2.000 Шар и шток: латунь CuZn40Pb2
B2.000 Ball and stem: brass CuZn40Pb2
B2.010 Шар: AISI 304 - Шток: латунь CuZn40Pb2
B2.010 Ball: AISI 304 - Stem: brass CuZn40Pb2
B2.011 Шар и шток: AISI 304
B2.011 Ball and stem: AISI 304
B2.021 Шар: AISI 316 - Шток: AISI 304
B2.021 Ball: AISI 316 - Stem: AISI 304

Доступные размеры: DN250

Sizes: DN250

Покраска: Цвет RAL 5002

Coating: RAL 5002 colour

Макс. PNP Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. NBR -10 +100 °C
Отверстия/drilling: PN6/10/16/
ANSI150



Для ГАЗА / For GAS

Уплотнительное кольцо NBR - Корпус: EN GJS 400-15 /
NBR O-Ring - Body: EN GJS 400-15

B2G100 Газовый шарик и шток: латунь CuZn40Pb2
B2G100 Gas Ball and stem: brass CuZn40Pb2
B2G110 Газовый шарик: AISI 304 - Шток: латунь CuZn40Pb2
B2G110 Gas Ball: AISI 304 - Stem: brass CuZn40Pb2
B2G111 Газовый шарик и шток: AISI 304
B2G111 Gas Ball and stem: AISI 304
B2G121 Газовый шарик: AISI 316 - Шток: AISI 304
B2G121 Gas Ball: AISI 316 - Stem: AISI 304

Доступные размеры: DN15+200 / Sizes: DN15+200

Покраска: Цвет RAL 5002 / Coating: RAL 5002 colour



Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. NBR -10 +70 °C
Отверстия/drilling: PN6/10/16/
ANSI150



Уплотнительное кольцо FKM (до +150°) / FKM O-Ring* (max 150°C)

Корпус: EN GJS 400-15 / Body: EN GJS 400-15

B2.100 FKM Шар и шток: латунь CuZn40Pb2
B2.100 FKM Ball and stem: brass CuZn40Pb2
B2.110 FKM Шар: AISI 304 - Шток: латунь CuZn40Pb2
B2.110 FKM Ball: AISI 304 - Stem: brass CuZn40Pb2
B2.111 FKM Шар и шток: AISI 304
B2.111 FKM Ball and stem: AISI 304
B2.121 FKM Шар: AISI 316 - Шток: AISI 304
B2.121 FKM Ball: AISI 316 - Stem: AISI 304

Доступные размеры: DN15+200 / Sizes: DN15+200

Покраска: Цвет RAL 5002 / Coating: RAL 5002 colour



Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Отверстия/drilling: PN6/10/16/
ANSI150

* Рекомендованы для:
Централизованного
теплоснабжения до 150°C
Most suitable for district
heating - for water up to 150°C

Приводы / Actuators B2.1



B2.1 + RM
Ручной привод
Gear box



B2.1 + AP
Пневматический привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Простой эффект
S.A. Single acting



B2.1 + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220В - V / 380 В - V /
24V DC / 24V AC
50-60 Гц - Hz IP 67

Аксессуары / Accessories B2.1 см. страницу - see page 11

Серия B2.3 / Series B2.3

Бронзовый фланцевый шаровой кран
Flanged bronze ball valve



B2.300 Шар и шток: латунь CuZn40Pb2
B2.300 Ball and stem: brass CuZn40Pb2
B2.322 Шар и шток: AISI 316
B2.322 Ball and stem: AISI 316
B2.377 Шар и шток: бронза-алюминий
B2.377 Ball and stem: aluminium/bronze



Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Отверстия/drilling: PN6/10/16/
ANSI150

Доступные размеры: DN15+250 / Sizes: DN15+250

Монтажное расстояние ANSI 150
уменьшенный проход
Face to Face ANSI 150 reduced bore

R2.377 Шар и шток: бронза-алюминий
R2.377 Ball and stem: aluminium/bronze

Доступные размеры: DN50+200
Sizes: DN50+200

Монтажное расстояние ANSI 150 полный проход
Face to Face ANSI 150 full bore

S2.300 Шар и шток: латунь CuZn40Pb2
S2.300 Ball and stem: brass CuZn40Pb2
S2.322 Шар и шток: AISI 316
S2.322 Ball and stem: AISI 316
S2.377 Шар и шток: бронза-алюминий
S2.377 Ball and stem: aluminium/bronze

Доступные размеры DN15+150
Sizes: DN15+150

Приводы / Actuators B2.3



B2.3 + RM
Ручной редуктор
Gear box



B2.3 + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



B2.3 + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220 B-V / 380 B-V /
24V DC / 24V AC
50-60 Гц -Hz IP 67

Аксессуары / Accessories B2.3 см. страница - see page 11

Серия B2.7 / Series B2.7

Фланцевый шаровой кран из бронзы-алюминия
Flanged aluminium/bronze ball valve



B2.722 Шар и шток: AISI 316
B2.722 Ball and stem: AISI 316
B2.777 Шар и шток: бронза-алюминий
B2.777 Ball and stem: aluminium/bronze

Доступные размеры: DN15+250
Sizes: DN15+250



Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Отверстия/drilling: PN6/10/16/
ANSI150



Монтажное расстояние ANSI 150 уменьш.
проход
Face to Face ANSI 150 reduced bore
R2.777 Шар и шток: бронза-алюминий
R2.777 Ball and stem: aluminium/bronze

Доступные размеры: DN50+200
Sizes: DN50+200

Монтажное расстояние ANSI 150 полный
проход
Face to Face ANSI 150 full bore

S2.722 Шар и шток: AISI 316
S2.722 Ball and stem: AISI 316
S2.777 Шар и шток: бронза-алюминий
S2.777 Ball and stem: aluminium/bronze

Доступные размеры: DN15+150
Sizes: DN15+150

Приводы / Actuators B2.7



B2.7 + RM
Ручной редуктор
Gear box



B2.7 + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



B2.7 + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220B-V / 380 B-V /
24V DC / 24V AC
50-60 Гц-Hz IP 67

Аксессуары / Accessories B2.3 см. страницу - see page 11

Серия B1 / Series B1

Шаровый кран вафельного типа
Wafer ball valve



Корпус: серый чугун EN GJL 250 / Body: cast iron EN GJL 250



- B1.000 Шар и шток: латунь CuZn40Pb2
- B1.000 Ball and stem: brass CuZn40Pb2
- B1.010 Шар: AISI 304 - Шток: латунь CuZn40Pb2
- B1.010 Ball: AISI 304 - Stem: brass CuZn40Pb2
- B1.011 Шар и шток: AISI 304
- B1.011 Ball and stem: AISI 304

Макс. PN PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. NBR -10 +100 °C
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Отверстия/drilling: PN10/16

Доступные размеры: DN20+100

Sizes: DN20+100

Покраска: Цвет RAL 5002 / Coating: RAL 5002 colour

Приводы / Actuators



B1 + RM
Ручной редуктор
Gear box



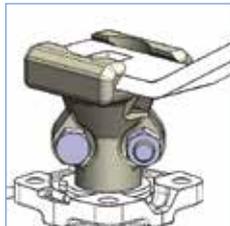
B1 + AP
Пневматический привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



B1 + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220 В-V / 380 В-V /
24 В- V DC / 24В- V AC
50-60 Гц -Hz IP 67

Аксессуары / Accessories B1 см. страница - see page 11

Аксессуары / Accessories B1 - B2.1 - B2.3 - B2.7



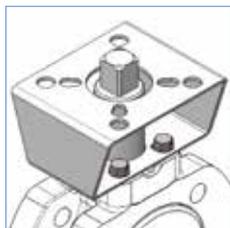
KITB2
Удлинитель для теплоизоляции
Stem extension for thermal insulation



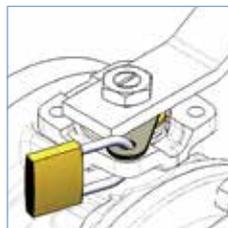
KCAPB2
Квадратный колпачок для установки на магистралях
Square cap for water main system connection (DN 40-250)



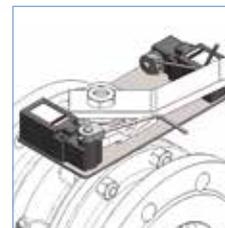
KPRB2
Удлинитель для монтажа на магистралях
Stem extension for water main system connection



Комплект фланцев
ISO 5211
KIT ISO 5211 Flange



18CB
Комплект маневрирующего рычага для навесного замка - без навесного замка
Lockable operation lever - without lock (B1 DN 40-100)



KFC1B2/ KFC2B2
Комплект концевых выключателей для индикации положения Открыто/Закрыто
Limit switches kit with ON/OFF indicator (B1 DN 40-100)



RM
Ручной редуктор
Gear box
KCAT
Комплект цепного привода
Chain driver kit



Заглушки пластиковые для фланцев
Plastic plugs for flanges

Серия 04.1 / Series 04.1

Трехходовой фланцевый шаровой кран
Three-Way flanged cast iron ball valve



T4

- T4.100 Шар и шток: латунь CuZn40Pb2
- T4.100 Ball and stem: brass CuZn40Pb2
- T4.111 Шар и шток: AISI 304
- T4.111 Ball and stem: AISI 304



Y4

- Y4.100 Шар и шток: латунь CuZn40Pb2
- Y4.100 Ball and stem: brass CuZn40Pb2
- Y4.111 Шар и шток: AISI 304
- Y4.111 Ball and stem: AISI 304

Доступные размеры: DN50+150

Sizes: DN50+150

Покраска: Цвет RAL 5002

Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. NBR -10 +100 °C
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Отверстия/drilling: PN16

Приводы / Actuators 04.1

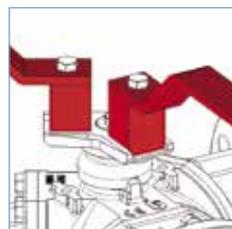


04.1 + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной
эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting

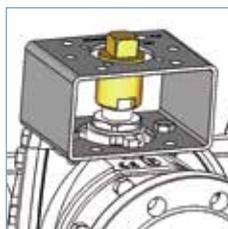


04.1 + AOX
Привод электрический
Electric actuator
220В-V / 380В-V /
24В-V DC / 24В-V
AC
50-60 Гц-Hz IP 67

Аксессуары / Accessories 04.1



9C05
Рычаг с
удлинителем для
теплоизоляции
Lever with exten-
sion for thermal
insulation



KISO
Комплект фланца
ISO 5211 для
сервомонтажа
ISO 5211 bracket
and coupling

Серия 01.411 / Series 01.411



Стальной фланцевый шаровой кран вафельного типа
Wafer steel flanged ball valve



01.411 Корпус: А 105 - Шар: AISI 304 - Шток: AISI 316
01.411 Body: A 105 - Ball: AISI 304 - Stem: AISI 316



Доступные размеры: DN15+150
Sizes: DN15+150

PN 16/40 бар / bar
Темп. / Temp. -25 +150 °C
Отверстия/drilling:
PN 16/40



II 2 GD c T2

Приводы / Actuators 01.411



01.411 + RM
Ручной редуктор
Gear box



01.411 + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



01.411 + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220В-V / 380В-V /
24В-V DC / 24В-V AC
50-60 Гц- Hz IP 67

Серия 01.622 / Series 01.622



Фланцевый шаровой кран из нержавеющей стали вафельного типа
Wafer stainless steel flanged ball valve



01.622 WAFER - Корпус, Шар и Шток: AISI 316
01.622 WAFER - Body, Ball and Stem: AISI 316



Доступные размеры: DN15+100
Sizes: DN15+100

DN 65-100: PN 16 бар / bar
DN 15-65: PN 40 бар / bar
Темп. / Temp. -25 +150 °C
Отверстия/drilling:
DN 65-100: PN 16
DN 15-65: PN 40



II 2 GD c T2

Приводы / Actuators 01.622



01.622 + RM
Ручной редуктор
Gear box



01.622 + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



01.622 + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220 В-V / 380 В-V /
24В- V DC / 24В- V AC
50-60 Гц - Hz IP 67

Серия 02.622 / Series 02.622



Фланцевый шаровой кран из нержавеющей стали
Stainless steel flanged ball valve



02.622 Корпус и шар: AISI 316 - Шток: AISI 316
02.622 Body and ball: AISI 316 - Stem: AISI 316



Доступные размеры: DN15+150
Sizes: DN15+150

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. -25 +150 °C
Отверстия/drilling: PN16



II 2 GD c T2

Приводы / Actuators 02.622



02.622 + RM
Ручной редуктор
Gear box



02.622 + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



02.622 + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220В-V / 380В-V /
24В-V DC / 24В-V AC
50-60 Гц - Hz IP 67

Серия 03-04 inox / Series 03-04 inox

Шаровой кран из стали с резьбой AISI 316 BP/BP
AISI 316 F/F threaded end ball valve



A3.622 BSP Уменьшен. проход - Цилиндрическая газовая резьба
A3.622 BSP Reduced bore - Cylindrical thread

Доступные размеры: 1/4"÷2"
Sizes: 1/4"÷2"



Макс. PN / PN Max 63 бар / bar
Темп. / Temp. -25 +180 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1 BSP



V3.622 BSP

V3.622 BSP Полный проход из 2 частей - Цилиндрическая газовая резьба
V3.622 BSP Full bore - 2 pieces - Cylindrical thread

Доступные размеры: 1/4"÷4" (DN 2"1/2 - 3" - 4" если есть в наличии)
Sizes: 1/4"÷4" (DN 2"1/2 - 3" - 4" While stocks last)



V3.622
с фланцами ISO

V3.622 BSP ISO 5211 Полный проход из 2 частей-Цилиндрическая газовая резьба- С фланцем ISO 5211
V3.622 BSP ISO 5211 Full bore - 2 pieces - Cylindrical thread - With ISO 5211 flange

Доступные размеры: 1/4"÷4" (DN 4" если есть в наличии)
Sizes: 1/4"÷4" (DN 4" While stocks last)

Приводы / Actuators V3.622 ISO



V3.622 ISO+ RM
Ручной редуктор
Gear box



V3.622 ISO+ AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



V3.622 ISO+ AOX
Электрический привод
Electric actuator
220B-V / 380B-V /
24B-V DC / 24B-V
AC
50-60 Гц - Hz IP 67



C3.622 BSP Полный проход из 3 частей - Цилиндрическая газовая резьба
 C3.622 BSP Full bore - 3 pieces - Cylindrical thread

Доступные размеры: 1/4"÷4" (DN 2*1/2 - 3" - 4" если есть в наличии)
 Sizes: 1/4"÷4" (DN 2*1/2 - 3" - 4" While stocks last)

Приводы / Actuators C3.622



C3.622 + RM
 Ручной редуктор
 Gear box



C3.622 + AP
 Пневматический
 привод
 Pneumatic actuator
 D.E. Двойной эффект
 D.A. Double acting
 S.E. Обычный эффект
 S.A. Single acting



C3.622 + AOX
 Электрический
 привод
 Electric actuator
 220В-V / 380В-
 V /
 24В-V DC / 24В-V
 AC
 50-60 Гц - Hz IP 67



T4.622 BSP Трехходовой с Т проходом - Цилиндрическая газовая резьба
 T4.622 BSP Three way T port valve - Cylindrical thread
 L4.622 BSP Трехходовой с L проходом - Цилиндрическая газовая резьба
 L4.622 BSP Three way L port valve - Cylindrical thread

Доступные размеры: 1/4"÷2"
 Sizes: 1/4"÷2"

Приводы / Actuators T4/L4.622



T4/L4.622 + RM
 Ручной редуктор
 Gear box



T4/L4.622 + AP
 Пневматический
 привод
 Pneumatic actuator
 D.E. Двойной эффект
 D.A. Double acting
 S.E. Обычный эффект
 S.A. Single acting



T4/L4.622 + AOX
 Электрический привод
 Electric actuator
 220В-V / 380В-V /
 24В-V DC / 24В-V
 AC
 50-60 Гц - Hz IP 67

Серия J9 / Series J9

Дисковый поворотный затвор вафельного типа
Wafer butterfly valve



Корпус: ковкий чугун EN GJS 400 -15
Body: ductile iron EN GJS 400 -15



Доступные размеры: DN25+1200
Sizes: DN25+1200
DN300+600 с ручным редуктором
DN300+600 with Gear box
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. EPDM -10 +120 °C
Темп. / Temp. NBR -10 +80 °C
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Темп. / Temp. PTFE -10 +120 °C
Отверстия/drilling: PN6/10/16/
ANSI150



J9

- J9.100 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: EPDM
- J9.100 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: EPDM
- J9.101 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: NBR
- J9.101 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: NBR
- J9.102 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: FKM
- J9.102 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: FKM
- J9.103 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: PTFE
- J9.103 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: PTFE
- J9.120 Диск: AISI 316 - Втулка: EPDM
- J9.120 Disc: AISI 316 - Liner: EPDM
- J9.121 Диск: AISI 316 - Втулка: NBR
- J9.121 Disc: AISI 316 - Liner: NBR
- J9.122 Диск: AISI 316 - Втулка: FKM
- J9.122 Disc: AISI 316 - Liner: FKM
- J9.123 Диск: AISI 316 - Втулка: PTFE
- J9.123 Disc: AISI 316 - Liner: PTFE
- J9.170 Диск: бронза-алюминий- Втулка: EPDM
- J9.170 Disc: aluminium/bronze- Liner: EPDM
- J9.171 Диск: бронза-алюминий- Втулка: NBR
- J9.171 Disc: aluminium/bronze- Liner: NBR
- J9.172 Диск: бронза-алюминий- Втулка: FKM
- J9.172 Disc: aluminium/bronze- Liner: FKM
- J9.173 Диск: бронза-алюминий- Втулка: PTFE
- J9.173 Disc: aluminium/bronze- Liner: PTFE



Газ / Gas

Для Газа / For Gas

- J9G101 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: NBR (версия для Газа с желтым рычагом)
- J9G101 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: NBR (for Gas with yellow lever)
- J9G121 Диск: AISI 316 - Втулка: NBR (версия для Газа с желтым рычагом))
- J9G121 Disc: AISI 316 - Liner: NBR (for Gas with yellow lever)

Для питьевого водоснабжения / For drinking water

- J9.128 Диск: AISI 316 - Втулка: Сертифицированная резина для питьевой воды
- J9.128 Disc: AISI 316 - Liner: certificated rubber for drinking water



Сертификат / Certification
EN 1074

J9.128 для питьевой воды
for drinking water



Корпус: серый чугун EN GJL 250
Body: cast iron EN GJL 250



- J9.000 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: EPDM
- J9.000 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: EPDM

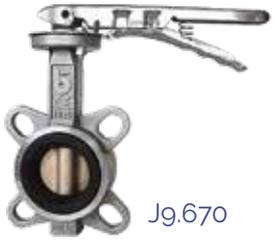


Доступные размеры: DN25+1200
Sizes: DN25+1200
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. EPDM -10 +120 °C
Отверстия/drilling: PN6/10/16/
ANSI150



Jg.620



Jg.670

Корпус: AISI 316
Body: AISI 316

- Jg.620 Диск: AISI 316 - Втулка: EPDM
- Jg.620 Disc: AISI 316 - Liner: EPDM
- Jg.621 Диск: AISI 316 - Втулка: NBR
- Jg.621 Disc: AISI 316 - Liner: NBR
- Jg.622 Диск: AISI 316 - Втулка: FKM
- Jg.622 Disc: AISI 316 - Liner: FKM
- Jg.623 Диск: AISI 316 - Втулка: PTFE
(DN125÷300 (в комплекте с ручным редуктором))
- Jg.623 Disc: AISI 316 - Liner: PTFE
(DN125÷300 - Gear box included)
- Jg.670 Диск: бронза-алюминий - Втулка: EPDM
- Jg.670 Disc: aluminium/bronze - Liner: EPDM
- Jg.673 Диск: бронза-алюминий - Втулка: PTFE
- Jg.673 Disc: aluminium/bronze - Liner: PTFE



Доступные размеры: DN40÷250
Sizes: DN40÷250

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. EPDM -10 +120 °C
Темп. / Temp. NBR -10 +80 °C
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Темп. / Temp. PTFE -10 +120 °C
Отверстия/drilling: PN6/10/16/
ANSI150

Приводы / Actuators Jg



Jg + RM
Ручной редуктор
Gear box



Jg + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



Jg + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220В-V / 380В-V /
24В-V DC / 24В-V AC
50-60 Гц - Hz IP 67

Аксессуары / Accessories см. страница - see page 19

Серия L9 / Series L9

Дисковый поворотный затвор LUG LUG butterfly valve



L9

Корпус: ковкий чугун EN GJS 400 - 15
Body: ductile iron EN GJS 400 -15



- L9.100 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: EPDM
- L9.100 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: EPDM
- L9.101 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: NBR
- L9.101 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: NBR
- L9.102 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: FKM
- L9.102 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: FKM
- L9.103 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: PTFE
- L9.103 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: PTFE
- L9.120 Диск: AISI 316 - Втулка: EPDM
- L9.120 Disc: AISI 316 - Liner: EPDM
- L9.121 Диск: AISI 316 - Втулка: NBR
- L9.121 Disc: AISI 316 - Liner: NBR
- L9.122 Диск: AISI 316 - Втулка: FKM
- L9.122 Disc: AISI 316 - Liner: FKM
- L9.123 Диск: AISI 316 - Втулка: PTFE
- L9.123 Disc: AISI 316 - Liner: PTFE
- L9.170 Диск: бронза-алюминий- Втулка: EPDM
- L9.170 Disc: aluminium/bronze- Liner: EPDM
- L9.171 Диск: бронза-алюминий- Втулка: NBR
- L9.171 Disc: aluminium/bronze- Liner: NBR
- L9.172 Диск: бронза-алюминий- Втулка: FKM
- L9.172 Disc: aluminium/bronze- Liner: FKM
- L9.173 Диск: бронза-алюминий- Втулка: PTFE
- L9.173 Disc: aluminium/bronze- Liner: PTFE

Доступные размеры: DN25÷1200
Sizes: DN25÷1200
DN300÷1200 с ручным редуктором
DN300÷1200 with Gear box
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. /Temp. EPDM -10 +120 °C
Темп. /Temp. NBR -10 +80 °C
Темп. /Temp. FKM -10 +150 °C
Темп. /Temp. PTFE -10 +120 °C
Отверстия/drilling: PN10/16/
ANSI150



II 2 GD c T2



L9 Газ / Gas

Для Газа / For Gas

- L9.101 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: NBR (Газовая версия с желтым рычагом)
- L9.101 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: NBR (for Gas with yellow lever)
- L9.121 Диск: AISI 316 - Втулка: NBR (Газовая версия с желтым рычагом)
- L9.1021 Disc: AISI 316 - Liner: NBR (for Gas with yellow lever)

Для питьевого водоснабжения / For drinking water

- L9.128 Диск: AISI 316 - Втулка: Сертифицированная резина для питьевой воды
- L9.128 Disc: AISI 316 - Liner: certificated rubber for drinking water



Сертификаты / Certification
EN 1074

L9.128 для питьевой воды
for drinking water



Корпус: серый чугун EN GJL 250
Body: cast iron EN GJL 250



- L9.000 Диск: EN GJS 400 никел. - Втулка: EPDM
- L9.000 Disc: EN GJS 400 nickel plated - Liner: EPDM



Доступные размеры: DN25÷1200
Sizes: DN25÷1200
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. /Temp. EPDM -10 +120 °C
Отверстия/drilling: PN10/16/
ANSI150

Приводы / Actuators Lg



Lg + RM
Ручной редуктор
Gear box



Lg + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting
S.E. Обычный эффект
S.A. Single acting



Lg + AOX
Электрический привод
Electric actuator
220В-V / 380В-V /
24В-V DC / 24В-V AC
50-60 Гц-Hz IP 67

Аксессуары / Accessories Jg - Lg



KBOXRM
Комплект
переключателей для
ручного редуктора
Limit switch box for
gear box kit
(Jg DN 25-400
Lg DN 25-300)



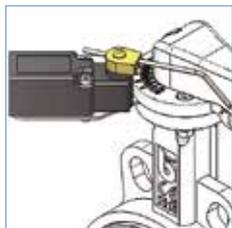
KPOSRM.0250+L
Визуальный индикатор и
Навесной замок для
механической коробки
передач
Position indicator and
padlocking for gear box
(Jg DN 25-400
Lg DN 25-300)



KCAT
Комплект цепного
привода (4 м)
Chain driver (4 m)
(Jg DN 25-400
Lg DN 25-300)



KPROg
Удлинитель для
монтажа на
магистрالي
Stem extension for
water main system
connection
(Jg DN 25-400
Lg DN 25-300)



KFC10g
Комплект концевых
выключателей для
индикации «Открыто/
Закрото» (кроме серий
Jg.000/Lg.000)
Limit switches kit (excluded
series Jg.000/Lg.000)
(Jg DN 25-400
Lg DN 25-300)

Серия 20.900 - 21.900 / Series 20.900 - 21.900

Прорезиненная клиновая задвижка
Soft seated gate valve



Плоский корпус
Flat body

- 20.900 Корпус: ковкий чугун EN GJS 500 - Прорезинен. задвижка: EN GJS 400-15+EPDM - Шток: AISI 420
- 20.900 Body: ductile iron EN GJS 500 - Soft seat: EN GJS 400-15+EPDM - Stem: AISI 420
- 20.901 Корпус: ковкий чугун EN GJS 500 - Прорезинен. задвижка: EN GJS 400-15+NBR - Шток: AISI 420
- 20.901 Body: ductile iron EN GJS 500 - Soft seat: EN GJS 400-15+NBR - Stem: AISI 420

Доступные размеры: DN40÷300
Sizes: DN40÷300
Покраска: Цвет RAL 5005
Coating: RAL 5005 colour



Сертификаты / Certification
UNI EN 1074-1:2001 -
UNI EN 1074-2:2004
Действительно только для 20.900
Only for 20.900

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. EPDM - NBR -10 +85 °C
Отверстия/drilling: PN10/16

Приводы / Actuators 20.900 - 20.901



20.900-20.901 +
Электрический
привод
20.900-20.901 +
Electric actuator

Аксессуары / Accessories 20.900 - 20.901



КCAP20
Квадратный колпачок
для монтажа на
магистрالي
Square cap for water
main system con-
nection



AMF
Удлинение штока
Stem extension

TRS
Ремонтный шланг
Protective tube



KISO20
Комплект фланцев
ISO 5210 Kit ISO
5210 flange



KPOS20+FC
Комплект индикаторов
положения Открыто/
закрыто + концевой
выключатель
Position indicator and limit
switches kit

Овальный корпус
Oval body

- 21.900 Корпус: ковкий чугун EN GJS 500 - Прорезинен. клин EN GJS 400-15+EPDM - Шток: AISI 420
- 21.900 Body: ductile iron EN GJS 500 - Soft seat: EN GJS 400-15+EPDM - Stem: AISI 420

Доступные размеры: DN40÷350
Sizes: DN40÷350
Покраска: Цвет RAL 5005
Coating: RAL 5005 colour



Серия 20E900 / Series 20E900

Прорезиненная клиновая задвижка
Soft seated gate valve



Плоский корпус PN 16 и PN 25
Flat body PN 16 and PN 25

- 20E900 Корпус: ковкий чугун EN GJS 500-7 - Прорезинен клин: EN GJS 500-7+EPDM - Шток: AISI 420
- 20E900 Body: ductile iron EN GJS 500-7 - Soft seat: EN GJS 500-7+EPDM - Stem: AISI 420

Доступные размеры: DN40÷1000
Sizes: DN40÷1000
Покраска: Цвет RAL 5005
Coating: RAL 5005 colour



Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. EPDM -10 +70 °C
Отверстия/drilling: PN10/16

Серия 18 / Series 18

Двунаправленные гильотинные задвижки Bidirectional knife gate valve



Корпус: чугун EN GJL 250
Body: cast iron EN GJS 250

18.001 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: NBR
18.001 Gate: AISI 316 - Seal: NBR
18.009 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: EPDM
18.009 Gate: AISI 316 - Seal: EPDM

Доступные размеры: DN50+600
Sizes: DN50+600
Покраска: Цвет RAL 5017
Coating: RAL 5017 colour



Корпус: AISI 316
Body: AISI 316

18.601 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: NBR
18.601 Gate: AISI 316 - Seal: NBR
18.602 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: FKM
18.602 Gate: AISI 316 - Seal: FKM
18.603 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: PTFE
18.603 Gate: AISI 316 - Seal: PTFE
18.609 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: EPDM
18.609 Gate: AISI 316 - Seal: EPDM

Модели AISI доступны для моделей с корпусом из AISI.
Available with AISI 316 columns.

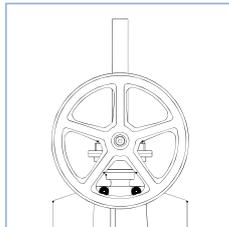
Доступные размеры: DN50+600 искл. DN 450
Sizes: DN50+600 excluded DN 450



23
Версия со сквозным лезвием доступна по запросу
On request available with through blade

Макс. PN / PN Max 10 бар / bar
Темп. /Temp. EPDM -30 +90 °C
Темп. /Temp. NBR -30 +80 °C
Темп. /Temp. FKM -40 +180 °C
Темп. /Temp. PTFE -10 +220 °C
Отверстия/drilling: PN10

Приводы / Actuators 18



18 + RM
Ручной редуктор
Gear box



18 + AP
Пневматический привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting



18 + AUMA
Электрический привод
Electric actuator
220В-V / 380В-V /
24В-V DC / 24В-V AC
50-60 Гц-Hz IP 67

Аксессуары / Accessories 18 см. страница - see page 22

Серия 19 / Series 19

Однонаправленные гильотинные задвижки Unidirectional knife gate valve



Корпус: чугун EN GJL 250
Body: cast iron EN GJS 250

19.001 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: NBR
19.001 Gate: AISI 316 - Seal: NBR
19.006 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: метал./метал.
19.006 Gate: AISI 316 - Seal: metal/metal
19.009 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: EPDM
19.009 Gate: AISI 316 - Seal: EPDM

Доступные размеры: DN50+600
Sizes: DN50+600
Покраска: Цвет RAL 5017
Coating: RAL 5017 colour

Макс. PN / PN Max 10 бар / bar
Темп./Temp. EPDM -30 +90 °C
Темп./Temp. NBR -30 +80 °C
Темп./Temp. FKM -40 +180 °C
Темп./Temp. PTFE -10 +220 °C
Темп./Temp. METAL-METAL -20 +300 °C
Отверстия/drilling: PN10



Корпус: AISI 316
Body: AISI 316

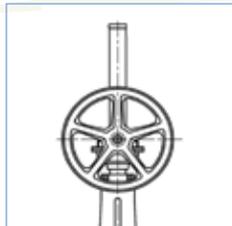
19.601 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: NBR
19.601 Gate: AISI 316 - Seal: NBR
19.602 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: FKM
19.602 Gate: AISI 316 - Seal: FKM
19.603 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: PTFE
19.603 Gate: AISI 316 - Seal: PTFE
19.606 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: метал./метал.
19.606 Gate: AISI 316 - Seal: metal/metal
19.609 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: EPDM
19.609 Gate: AISI 316 - Seal: EPDM

Модели AISI доступны для моделей с корпусом из AISI.
Available with AISI 316 columns.

Доступные размеры: DN50+600 искл. DN 450
Sizes: DN50+600 excluded DN 450



Приводы / Actuators 19



19 + RM
Ручной редуктор
Gear box



19 + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting

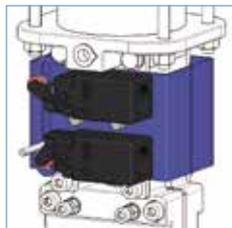


19 + AUMA
Электрический привод
Electric actuator
220В-V / 380В-V /
24В-V DC / 24В-V AC
50-60 Гц- Hz IP 67

Аксессуары / Accessories 18 - 19



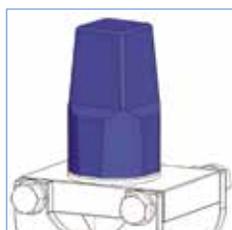
V порт
V port gate



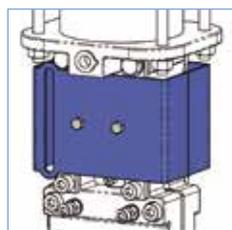
LS
Механические
концевые выключатели
Mechanical limit
switches



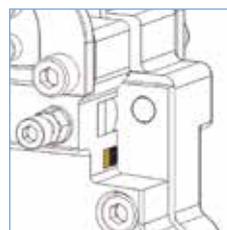
KCAT18 - KACAT19
Цепное устройство
Chain driver



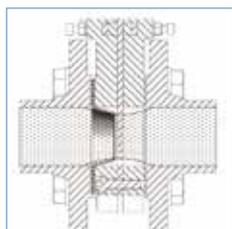
Квадратный
колпачок
Square cap



HP
Защита лезвия для
пневматических
приводов - для
серии 19
Hand-protection for
pneumatic actuator
- for Series 19



RX
Скребок для Серии 18
Scraper for Serie 18



Конический
дефлектор для
Серии 19
Conical deflector for
Series 19

Серия 19E / Series 19E

Однонаправленный гильотинный клапан
Unidirectional knife gate valve



Корпус: ковкий чугун EN GJS 400

Body: ductile iron EN GJS 400

19E101 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: NBR
19E101 Gate: AISI 316 - Seal: NBR
19E109 Лезвие: AISI 316 - Уплотнение: EPDM
19E109 Gate: AISI 316 - Seal: EPDM

Доступные размеры: DN50÷450

Sizes: DN50÷450

Покраска: Цвет RAL 5002

Coating: RAL 5002 colour



Макс. PN / PN Max 10 бар /bar
Темп. / Temp. EPDM -20 +110 °C
Темп. / Temp. NBR -20 +80 °C
Отверстие/drilling: PN10/16

Приводы / Actuators 19E



19E + AP
Пневматический
привод
Pneumatic actuator
D.E. Двойной эффект
D.A. Double acting

Обратные клапаны / Check valves

Серия 05 / Series 05



Чугунный пружинный обратный клапан
Cast iron spring check valve

Корпус: серый чугун EN GJL 250 - Фланцевый - PN 16
Body: cast iron EN GJL 250 - PN 16

- F5,000 Уплотнение: NBR
- F5,000 Seal: NBR
 - Внутр. часть DN 50-100: латунь
 - Trim material DN 50-100: brass
 - Внутр. часть DN 125-250: EN GJL 250
 - Trim material DN 125-250: EN GJS 250
- F5,010 Уплотнение: NBR - Внутр. часть: AISI 304
- F5,010 Seal: NBR - Trim material: AISI 304
- F5,002 Уплотнение: FKM
- F5,002 Seal: FKM
 - Внутр. часть DN 50-100: латунь
 - Trim material DN 50-100: brass
 - Внутр. часть DN 125-250: EN GJS 250
 - Trim material DN 125-250: EN GJS 250
- F5,012 Уплотнение: FKM - Внутр. часть: AISI 304
- F5,012 Seal: FKM - Trim material: AISI 304
- F5,018 Уплотнение: Сертифицированная резина для питьевой воды - Внутр. часть: AISI 304
- F5,018 Seal: certificated rubber for drinking water - Trim material: AISI 304

Корпус: EN GJL 250 - Резьба ВР/ВР - PN 16
Body: EN GJL 250 F/F threaded end - PN 16



- T5,000 Уплотнение: NBR - Внутр. часть: латунь
- T5,000 Seal: NBR - Trim material: brass
- T5,002 Уплотнение: FKM - Внутр. часть: латунь
- T5,002 Seal: FKM - Trim material: brass

Донный клапан
Foot valve



- F5,000+50 Донный клапан с фильтрующей корзиной из оцинкованной стали
- F5,000+50 Foot valve with galvanized steel strainer
- F5,010+52 Донный клапан с фильтрующей корзиной из AISI 304
- F5,010+52 Foot valve with AISI 304 strainer
- F5,010+53 Донный клапан с фильтрующей корзиной из AISI 316
- F5,010+53 Foot valve with AISI 316 strainer

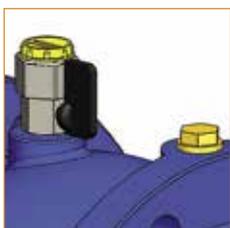
Доступные размеры: DN40÷250
Sizes: DN40÷250
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour



- T5,000+51 Резьбовой донный клапан с фильтрующей корзиной из AISI 304
- T5,000+51 Threaded foot valve with AISI 304 strainer

Доступные размеры: 2"÷4"
Sizes: 2"÷4"
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Аксессуары / Accessories 05



020050CX02
Ниппели с колпачком
Pressure gauge with minivalves
010030C70
Сливной кран
Drain with plugs



K50 - K52 - K53
Фланцевые фильтрующие корзины из AISI 304, AISI 316
Flanged strainers basket: galvanized steel, AISI 304, AISI 316



51.000
Резьбовые фильтрующие корзины
Threaded strainer basket



Доступные размеры: DN40÷300
Sizes: DN40÷300
Покраска: Цвет RAL 5015
Coating: RAL 5015 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. NBR -10 +100 °C
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Темп. для питьевой воды /
Rubber for drinking water -10 +70 °C
Отверстия/drilling: PN16

Доступные размеры: 2"÷4"
Sizes: 2"÷4"
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. NBR -10 +100 °C
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C
Резьба/threading: ISO 228-1



Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. NBR -10 +100 °C
Темп. / Temp. FKM -10 +150 °C

Серия W6 / Series W6

Створчатый дисковый обратный клапан
Disc wafer spring check valve



Уплотнение: NBR
Seal: NBR

W6.020 Корпус: EN GJL 250 - Диск: AISI 316 - Уплотнение : NBR
W6.020 Body: EN GJS 250 - Disc: AISI 316 - Seal: NBR



Доступные размеры: DN32÷150
Sizes: DN32÷150
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар /bar
Темп. / Temp. -15 +100 °C
Фланцы/flanges: PN16



Уплотнение: металл-металл -Для температуры до + 180°C
Seal: metal/metal - for temperature up to + 180°C

W6.626 Корпус и диск: CF8M - Уплотнение металл-металл
W6.626 Body e Disc: CF8M - Seal: metal-metal

Доступные размеры: DN15÷150
Sizes: DN15÷150

Макс. PN / PN Max 40 бар/ bar
Темп. / Temp. -25 +180 °C
Фланцы/flanges: PN16

Серия D6 / Series D6

Двухстворчатый дисковый обратный клапан
Dual-plate wafer check valve



Корпус: EN GJL 250
Body: cast iron EN GJL 250

D6.021 Затвор: нерж. сталь - Уплотнение: EPDM
D6.021 Plates: stainless steel - Seal: EPDM
D6.031 Затвор: EN GJS 400-15 - Уплотнение: EPDM
D6.031 Plates: EN GJS 400-15 - Seal: EPDM
D6.071 Затвор: бронза алюминий - Уплотнение: EPDM - по запросу
D6.071 Plates: aluminium/bronze - Seal: EPDM - on request



Доступные размеры: DN40÷600
Sizes: DN40÷600
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар /bar
Темп. / Temp. -10 +120 °C
Фланцы/flanges: PN16



Корпус: ASTM A351 gr. CF8M
Body: ASTM A351 gr. CF8M

D6.622 Затвор: ASTM A351 gr. CF8M - Уплотнение: FKM
D6.622 Plates: ASTM A351 gr. CF8M - Seal: FKM
D6.672 Затвор: бронза алюминий - Уплотнение: FKM - a richiesta
D6.672 Plates: aluminium/bronze - Seal: FKM - on request

Доступные размеры: DN40÷600
Sizes: DN40÷600

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. -20 +150 °C
Фланцы/flanges: PN16

Серия Y6 / Series Y6



Y-образный обратный клапан с возвратной пружиной
Y check valve with spring



Y6.623 Резьба ВР/ВР - Корпус: AISI 316 - Уплотнение: PTFE
Y6.623 Threaded F/F end - Body: AISI 316 - Seal: PTFE

Доступные размеры: 1/4"÷2"
Sizes: 1/4"÷2"



Макс. PN / PN Max 40 бар / bar
Темп. / Temp. -20 +180 °C
Резьба/threading: ISO 228-1



II 2 GD c T2

Серия 06-M6 / Series 06-M6

Поворотный обратный клапан
Swing wafer check valve



06.4
без пружины
without spring



M6.4
с пружиной
with spring

Корпус: сталь-углерод

Body: carbon steel

06.430 Без пружины - Кольц. уплотн.: NBR
06.430 Without spring - O-Ring: NBR
06.432 Без пружины - Кольц. уплотн.: FKM
06.432 Without spring - O-Ring: FKM
06.433 Без пружины - Кольц. уплотн.: PTFE
06.433 Without spring - O-Ring: PTFE

Доступные размеры: DN50÷400
Sizes: DN50÷400

M6.430 С пружиной - Кольц. уплотн.: NBR
M6.430 With spring - O-Ring: NBR
M6.432 С пружиной - Кольц. уплотн.: FKM
M6.432 With spring - O-Ring: FKM
M6.433 С пружиной - Кольц. уплотн.: PTFE
M6.433 With spring - O-Ring: PTFE

Доступные размеры: DN50÷250
Sizes: DN50÷250

Макс. PN / PN Max 25 бар / bar
Темп. / Temp. NBR -20 +100 °C
Темп. / Temp. FKM -20 +150 °C
Темп. / Temp. PTFE -10 +200 °C
Фланцы/flanges: PN6/10/16/25/
ANSI150



06.6
без пружины
without spring



M6.6
с пружиной
with spring

Корпус: AISI 316

Body: AISI 316

06.620 Без пружины - Кольц. уплотн.: NBR
06.620 Without spring - O-Ring: NBR
06.622 Без пружины - Кольц. уплотн.: FKM
06.622 Without spring - O-Ring: FKM
06.623 Без пружины - Кольц. уплотн.: PTFE
06.623 Without spring - O-Ring: PTFE

Доступные размеры: DN32÷400
Sizes: DN32÷400

M6.620 С пружиной - Кольц. уплотн.: NBR
M6.620 With spring - O-Ring: NBR
M6.622 С пружиной - Кольц. уплотн.: FKM
M6.622 With spring - O-Ring: FKM
M6.623 С пружиной - Кольц. уплотн.: PTFE
M6.623 With spring - O-Ring: PTFE

Доступные размеры: DN32÷250
Sizes: DN32÷250

Серия 07 / Series 07

Шаровой обратный клапан с доступом
Ball check valve with inspection cover for access



F7.100 Фланцы - Корпус: ковкий чугун EN GJS 400 - Шар: покрыт NBR
F7.100 Flanged - Body: ductile iron EN GJS 400 - Ball: NBR coated

Доступные размеры: DN50÷500
Sizes: DN50÷500
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

T7.100 Резьба ВР/ВР - Корпус: ковкий чугун EN GJS 400 - Шар: покрыт NBR
T7.100 Threaded F/F end - Body: ductile iron EN GJS 400 - Ball: NBR coating

Доступные размеры: 1"÷3"
Покраска: Цвет RAL 5002
Sizes: 1"÷3"
Coating: RAL 5002 colour



Макс. PN / PN Max 16 бар/ bar
Темп. / Temp. NBR -10 +70 °C
Отверстия/drilling:
PN10/16

Серия S6 / Series S6

Приемный обратный клапан
Flanged swing check valve



Корпус: EN GJL 250
Body: cast iron EN GJL 250

S6.000 DN40 - DN400: Затвор: ковкий чугун EN GJS 400 - Уплотнение: EPDM - PN16
S6.000 DN40 ÷ DN400: Shutter: ductile iron EN GJS 400 - Seal: EPDM - PN16
DN500 - DN800: Затвор: ковкий чугун EN GJS 500.7 - Уплотнение: EPDM - PN10
DN500 ÷ DN800: Shutter: ductile iron EN GJS 500.7 - Seal: EPDM - PN10

Доступные размеры: DN40÷800
Sizes: DN40÷800

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. -10 +100 °C
Отверстия/drilling: PN16

Серия M16 / Series M16

Обратный клапан "Вентури"
"Venturi" check valve



M16 Корпус: серый чугун EN GJL 250
M16 Body: cast iron EN GJL 250
Затвор: AISI 304
Shutter: AISI 304
Индикатор: (DN40 - DN100) латунь CuZn40Pb2
Guide: (DN40 - DN100) brass CuZn40Pb2
Индикатор: (DN125 - DN200) EN GJL 250
Guide: (DN125 - DN200) EN GJL 250

Доступные размеры: DN40÷600
Sizes: DN40÷600



Макс. PN / PN Max 16 бар/ bar
Темп. / Temp. 0 +90 °C
Отверстия/drilling:
PN10/16

Защита / Protection

Серия ECO3F / Serie ECO3F

Фланцевый разъединитель с управляемой зоной низкого давления BA EN1717
Flanged back flow preventer with controllable reduced pressure zone type BA EN 1717



ECO3F
ECO3F
RAMPA
RAMPA

Корпус: серый чугун EN GJL 250
Body: cast iron EN GJS 250

Группа состоит из: 2 запорных клапанов + 1 фильтр + 1 разъединитель
Unit composed of: 2 shut-off valves + 1 Y strainer + 1 backflow preventer



Доступные размеры: DN65+150
Sizes: DN65+150
Покраска: Цвет RAL 5002
Sizes: DN65+150

Макс. PN / PN Max 10 бар / bar
Темп. / Temp. -0 +65 °C
Отверстия/drilling: PN10



RAMPA

Серия ECO3T / Series ECO3T

Резьбовой разъединитель с управляемой зоной низкого давления BA EN1717
Threaded end back flow preventer with controllable reduced pressure zone type BA EN 1717



ECO3T
латунь - brass
DN 1/2" - 3/4"

ECO3T латунь
ECO3T brass
ECO3T бронза
ECO3T bronze
RAMPA T
RAMPA T

Корпус: латунь CuZn40Pb2 - DN 1/2"
Body: brass CuZn40Pb2 - DN 1/2"

Корпус: бронза - DN 3/4" - 2"
Body: bronze - DN 3/4" - 2"

Группа состоит из: 2 запорных клапанов + 1 фильтр + 1 разъединитель
Unit composed of: 2 ball valves + 1 Y strainer + 1 backflow preventer



Доступные размеры: 1/2"+2"
Sizes: 1/2"+2"

Макс. PN / PN Max 10 бар / bar
Темп. / Temp. -0 +65 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1



ECO3T
бронза - bronze
DN 3/4" - 2"



RAMPA T

3/4" латунь WRAS HE
одобрено EN 12729
3/4" brass WRAS not approved
according to EN12729

Аксессуары / Accessories ECO3F - ECO3T



ECO3 TEST
Контрольно-измерительные приборы
Control instrument

Регулирование / Regulation

Серия Ekoflux.SVO / Series Ekoflux.SVO



Резьбовой балансировочный клапан
Variable orifice threaded balancing valve

EKOFLUX.SVO
EKOFLUX.SVO

Корпус: латунь CW617N - Уплотнение: EPDM
Body: brass CW617N - Seal: EPDM



Доступные размеры: 1/2"÷2"
Sizes: 1/2"÷2"

Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. -20 +120 °C
Резьба / /threading: ISO 228-1

Аксессуары / Accessories Ekoflux.SVO



EKOFLUX.FLEX

Электронный прибор для измерения перепада давления, расхода и балансировки систем.
Electronic instrument for the measurement of the differential pressure/flow rate and the balancing of the circuit.

Серия Ekoflux.S / Series Ekoflux.S



Фланцевый балансировочный клапан
Flanged balancing valve

EKOFLUX.S
EKOFLUX.S

Корпус: серый чугун EN GJL 250 - Уплотнение: EPDM
Body: cast iron EN GJL 250 - Seal: EPDM

Доступные размеры: DN40-400
Sizes: DN40÷400

Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour



Макс. PN / PN Max 16 бар/ bar
Темп. / Temp. -10 +120 °C
Отверстия/drilling: PN16

Аксессуары / Accessories Ekoflux.S см. страница - see page 30

Серия Ekoflux.DLO / Series Ekoflux.DLO



Клапан регулирования перепада давления DPCV
Modulating differential pressure control valve DPCV

Корпус: латунь CW602N - Уплотнение: EPDM
Body: brass CW602N - Seal: EPDM

Диапазон регулирования / Setting range:
L (низкий/low): 5÷30 кПа / kPa (0,05÷0,30 бар / bar)
H (высокий/high): 25÷60 кПа / kPa (0,25÷0,60 бар/ bar)

Доступные размеры: DN15÷50
Sizes: DN15÷50



Макс. PN / PN Max 16 бар/ bar
Темп. / Temp. 0 +110 °C
Отверстия/drilling: PN16

Серия Ekoflux.D / Series Ekoflux.D

Клапан регулирования перепада давления DPCV
Modulating differential pressure control valve DPCV



Корпус: серый чугун EN GJL 250 - Уплотнение: EPDM
Body: cast iron EN GJL 250 - Seal: EPDM

EKOFLUX.DL	Диапазон регулирования: 0,2 - 1 бар
EKOFLUX.DL	Controllable differential pressure range: 0,2 - 1 bar
EKOFLUX.DH	Диапазон регулирования: 0,8 - 1,6 бар
EKOFLUX.DH	Controllable differential pressure range: 0,8 - 1,6 bar

Доступные размеры: DN65+150
Sizes: DN65+150
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour



Макс. PN/PN Max 16 бар/ bar
Темп./ Temp. -10 +120 °C
Отверстие/drilling: PN16

Аксессуары / Accessories Ekoflux.D см. страница - see page 30

Серия Ekoflux.M / Series Ekoflux.M

Клапан регулирования перепада давления DPCV
Modulating differential pressure control valve DPCV



Корпус: серый чугун EN GJL 250 - Уплотнение: EPDM
Body: cast iron EN GJL 250 - Seal: EPDM

EKOFLUX.ML	Диапазон регулирования: 0,2 - 1 бар
EKOFLUX.ML	Controllable differential pressure range: 0,2 - 1 bar
EKOFLUX.MH	Диапазон регулирования: 0,8 - 1,6 бар
EKOFLUX.MH	Controllable differential pressure range: 0,8 - 1,6 bar

Доступные размеры: DN65+150
Sizes: DN65+150
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Клапан также выполняет функции перекрытия потока и измерения расхода
The valves perform shut-off and measuring functions



Макс. PN / PN Max 16 бар / bar
Темп. / Temp. -10 +120 °C
Отверстие/drilling: PN16

Аксессуары / Accessories Ekoflux.M см. страница - see page 30

Серия Ekoflux.PIО / Series Ekoflux.PIО

Автоматический резьбовой балансировочный клапан независимый от давления PICV
Threaded pressure independent control valve PICV



Корпус: латунь DZR - Уплотнение: EPDM
Body: DZR brass - Seal: EPDM

Диапазон регулирования / Setting range:
L (низкий/low): 5+30 кПа/кPa (0,05+0,30 бар/bar)
H (высокий/high): 25+60 кПа/кPa (0,25+0,60 бар/bar)

Доступные размеры: DN15+32
Sizes: DN15+32



Макс. PN / PN Max 25 бар/bar
Темп./Temp. -10 +130 °C
Отверстия/drilling: PN16

Серия Ekoflux.PI / Series Ekoflux.PI

Автоматический фланцевый балансировочный клапан независимый от давления
Flanged pressure independent control valve PICV



С редуктором
With gear box



С электрическим приводом
Пропорциональный 24 В (010 В)
With electric actuator
proportional 24V (010V)

EKOFLUX.PI
EKOFLUX.PI

Корпус: серый чугун EN GJL 250 - Уплотнение: EPDM
Body: cast iron EN GJL 250 - Seal: EPDM

Доступные размеры: DN65+150
Sizes: DN65+150
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN / PN Max 16 бар/bar
Темп. /Temp. -10 +120 °C
Отверстие/drilling: PN10/16

Автоматический резьбовой клапан независимый от давления PICV
Threaded pressure independent control valve PICV



С электрическим приводом
Пропорциональный 24 В (010 В)
With electric actuator
proportional 24V (010V)

EKOFLUX.PI MM

Корпус: серый чугун - Уплотнение: EPDM
Body: cast iron - Seal: EPDM

Доступные размеры: DN40+50
Sizes: DN40+50
Покраска: Цвете RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

Макс. PN/PN Max 25 бар/bar
Темп./Temp. -10 +120 °C
Резьба/threading: ISO 228-1

Аксессуары / Accessories Ekoflux.S - Ekoflux.D - Ekoflux.M



EKOFLUX.FLEX
Измерительный прибор.
Instrument for the measurement.



PPA1
Быстроразъемное соединение.
Pressure gauge probe adaptor.



FO.F
Диск откалиброван для серии Ekoflux.S
Orifice plate for Ekoflux.S



K025993C90
Медная капиллярная трубка.
Copper capillary pipe.



EP8EX
Измерительный штуцер удлинен.
Extended test plug.



EP8-R-7 - EP8-B-7
Измерительный штуцер.
Test plug.



КЕКО.001
Т-образный фитинг, редуц, компрес. фитинг, штуцер, капиллярная трубка, штуцер.
Tee fitting, adapter, compression fitting, capillary pipe, test plug.



КЕКО.002
Т-образный фитинг, редуц, компрес. фитинг, штуцер.
Tee fitting, adapter, compression fitting, test plug.



КЕКО.003
Компрессионный фитинг, капиллярная трубка.
Compression fitting, capillary pipe.

Серия 12.000 / Series 12.000

Мембранный регулирующий клапан Diaphragm control valve



Корпус: ковкий чугун EN GJS 400 или сварная сталь - с эпоксидным покрытием
Body: ductile iron EN GJS 400 or welded steel - Epoxy powder coated

- 12.100 Редуктор и стабилизатор давления
- 12.100 Pressure reducing and stabilizer valve
- 12.120 Редуктор и поддержание давления
- 12.120 Pressure reducing and sustaining valve
- 12.170 Редуктор и стабилизатор давления с дистанционным электрическим управлением
- 12.170 Pressure reducing valve with solenoid control on-off valve
- 12.200 Предохранительный клапан
- 12.200 Pressure sustaining or pressure relief valve
- 12.219 Предохранительный клапан раннего открытия - DN50÷300
- 12.219 Pressure relief valve with anticipated opening
- 12.300A Предохранительный клапан (угловой) - DN50
- 12.300A Right-angle pressure relief valve
- 12.400 Ограничительный клапан и управление потоком
- 12.400 Flow rate control valve
- 12.410 Предохранительный клапан, редуктор и стабилизатор давления на выходе
- 12.410 Flow rate control and downstream pressure reducing and stabilizing valve
- 12.500 Поплавковый регулирующий клапан «Постоянный уровень»
- 12.500 Float control modulating valve - constant level tank fill
- 12.520 Поплавковый регулирующий клапан «Постоянный уровень» с поддержкой давления на входе
- 12.520 Float control modulating valve with pressure sustaining upstream - constant level tank fill
- 12.600 Поплавковый регулирующий мин./макс. клапан
- 12.600 Float controlled min/max level
- 12.620 Поплавковый регулирующий мин./макс. клапан и поддержка давления на входе
- 12.620 Float controlled min/max level with pressure sustaining upstream
- 12.701 Гидравлический разъединительный клапан с дистанционным электрическим управлением
- 12.701 Solenoid control on/off valve
- 12.800 Клапан регулирования уровня
- 12.800 Altitude control valve
- 12.900 Разъединительный клапан для избыточного расхода
- 12.900 Exceeding flow rate control valve



Доступные размеры:
DN50÷800
Sizes: DN50÷800
Покраска: Цвет RAL 5005
Coating: RAL 5005 colour

Макс. PN Max 25 бар / bar
Темп. /Temp. 0 +70 °C
Отверстия/drilling:
PN16/25/40

Серия 13.000 / Series 13.000

Поршневой регулирующий клапан Piston control valve



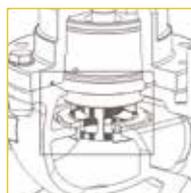
13.000 Корпус: ковкий чугун EN GJS 400 или сварная сталь с эпоксидным покрытием
13.000 Body: ductile iron EN GJS 400 or welded steel - Epoxy powder coated

Доступные размеры: DN50÷800
Sizes: DN50÷800
Покраска: Цвет RAL 5005
Coating: RAL 5005 colour

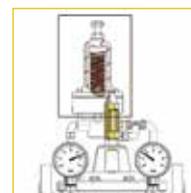


Макс. PN/ PN Max 40 бар/bar
Темп. /Temp. 0 +70 °C
Отверстие/drilling: PN16/25/40

Аксессуары / Accessories 12.000-13.000



V-Порт
V-Port



Пружины
Spring

Серия 14 / Series 14.000

Игольчатый клапан Needle valve



14.000 Корпус: ковкий чугун EN GJS 400 или сварная сталь с эпоксидным покрытием
14.000 Body: ductile iron EN GJS 400 or welded steel - Epoxy powder coated

Все DN поставляются с ручным редуктором
All sizes are supplied with gear box

Доступные размеры: DN80÷1400
Sizes: DN80÷1400
Покраска: Цвет RAL 5005
Coating: RAL 5005 colour



Макс. PN / PN Max 64 бар/ bar
Темп./Temp. 0 +40 °C
Отверстие/drilling: PN16/25/40/64

Серия T15 / Series T15

Поршневой редуктор давления прямого действия ВР/ВР
Direct acting brass pressure reducing valve, with piston, F.F. threaded end



T15B



T15B / T15B

Корпус: латунь - Уплотнение: NBR (3/8" - 3/4") - Седло: латунь

Body: brass - Seal: NBR (3/8" - 3/4") - Seat: brass

T15B.2Go PN15 - P. на выходе 1 - 4 бар - С держателем манометра

T15B.2Go PN15 - P. Out 1 - 4 bar with gauge connection

Корпус: латунь никел. - Уплотнение: NBR (3/8" - 3/4") - Седло: латунь

Body: nickel plated brass - Seal: NBR (3/8" - 3/4") - Seat: brass

T15B.2No PN15 - P. на выходе 1 - 4 бар - С держателем манометра

T15B.2No PN15 - P. Out 1 - 4 bar with gauge connection



Макс. PN/PN Max 15 бар/bar
Темп. / Temp. 0 +80 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1

Доступные размеры: 3/8"+3/4"
Sizes: 3/8"+3/4"

T15C



T15C / T15C

Корпус: латунь - Уплотнение: NBR (1/2" - 2" 1/2) FKM (3" - 4") - Седло: AISI

Body: brass - Seal: NBR (1/2" - 2" 1/2) FKM (3" - 4") - Seat: AISI

T15C.2Go PN25 - P. на выходе 0,5 - 6 бар - С 2 держателями манометра

T15C.2Go PN25 - P. Out 0,5 - 6 bar with 2 gauge connections

Корпус: латунь никел. - Уплотнение: NBR (1/2" - 2" 1/2) FKM (3" - 4") - Седло: AISI

Body: nickel plated brass - Seal: NBR (1/2" - 2" 1/2) FKM (3" - 4") - Seat: AISI

T15C.2No PN25 - P. на выходе 0,5 - 6 бар - С 2 держателями манометра

T15C.2No PN25 - P. Out 0,5 - 6 bar with 2 gauge connections

Корпус: латунь ADZ - Уплотнение: NBR - Седло: AISI - сертифиц. WRAS и DVGW

Body: ADZ brass - Seal: NBR - Seat: AISI - Wras and DVGW approved

T15C.2W0 PN25 - P. на выходе 0,5 - 6 бар - С 2 держателями манометра

T15C.2W0 PN25 - P. Out 0,5 - 6 bar with 2 gauge connections

Макс. PN/PN Max 25 бар/bar
Темп. / Temp. 0 +80 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1



Доступные размеры: 1/2"+4"
Sizes: 1/2"+4"

Серия F15 / Series F15

Поршневой фланцевый редуктор давления прямого действия
Direct acting flanged pressure reducing valves with piston



F15 Корпус: EN GJS 400 с эпоксидным покрытием - Уплотнение: NBR

F15 Body: ductile iron EN GJS 400 - Epoxy powder coated - Seal: NBR

Доступные размеры: DN50+150

Sizes: DN50+150



PN 16-25-40 бар/ bar
Темп. /Temp. 0 +70 °C
Отверстия/drilling:
PN10/16/25/40

Выпуск воздуха / Air Vents

Серия D24 / Series D24

Клапаны выпуска воздуха с тремя функциями / Triple function air vent



D24 Корпус: ковкий чугун GGG 40 - Поплавок: Полипропилен

D24 Body: Ductile Iron GGG 40 - Float: Polypropylene

D24I Корпус: ковкий чугун GGG 40 - Поплавок: AISI 316

D24I Body: Ductile Iron GGG 40 - Float: AISI 316

PN 10-16-25-40 бар/bar
Темп. /Temp. -10 +80 °C
Отверстия/drilling:
PN10/16/25/40

Серия DAR 25 / Series DAR 25

Клапаны выпуска воздуха с тремя функциями для сточных вод / Triple function Sewage air vent



DAR 25 Корпус: ковкий чугун GGG 40 - Поплавок: AISI 316

DAR 25 Body: Ductile Iron GGG 40 - Float: AISI 316

PN 10-16-25 бар / bar
Темп. / Temp. -10 +80 °C
Отверстие/drilling:
PN10/16/25

Фильтры / Filtration

Серия 10.000 / Series 10.000



Резьбовой Y-образный фильтр со сливом
Threaded Y strainer with drain



10.000 Резьба ВР/ВР - Корпус: AISI 316
10.000 Threaded end F/F - Body: AISI 316

Доступные размеры: 1/4"÷2"1/2
Sizes: 1/4"÷2"1/2



PN Max 40 бар/bar
Темп. / Temp. -20 +200 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1



II 2 GD c T2

Серия 11.000 / Series 11.000



Фланцевый Y-образный фильтр со сливом
Flanged Y strainer with drain



11.000 Фланцы PN 16 - Корпус: серый чугун EN GJL 250
11.000 Flanged strainer PN 16 - Body: cast iron EN GJL 250



Доступные размеры: DN32÷400
Sizes: DN32÷400
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

PN Max 16 бар/ bar
Темп. / Temp. -10 +100 °C
Отверстие/drilling: PN16

Серия 11.000 M / Series 11.000 M



Фланцевый Y-образный фильтр с магнитом
Flanged Y strainer with drain



11.000 M Корпус: серый чугун EN GJS 250
11.000 M Body: cast iron EN GJS 250



Доступные размеры: DN32÷150
Sizes: DN32÷150
Покраска: Цвет RAL 5002
Coating: RAL 5002 colour

PN Max 16 бар/ bar
Темп./Temp. -10 +100 °C
Отверстия/drilling: PN16

Серия 50 / Series 50



Фильтрующая сетка
Strainer basket



50.000 Фильтрующая сетка, крепежный фланец PN 10/16 - Оцинкованная сталь
50.000 Strainer basket - PN 10/16 fl ange - Body: galvanized steel
52.000 Фильтрующая сетка, крепежный фланец PN 10/16 - AISI 304
52.000 Strainer basket - PN 10/16 fl ange - Body: AISI 304
53.000 Фильтрующая сетка, крепежный фланец PN 10/16 - AISI 316
53.000 Strainer basket - PN 10/16 fl ange - Body: AISI 316



Доступные размеры: DN40÷400
Sizes: DN40÷400



51.000 Фильтрующая сетка, нейлоновый резьбовой фитинг - In AISI 304
51.000 Strainer basket - Threaded connection - Body: AISI 304 with nylon joint

Доступные размеры: DN2"÷4"
Sizes: DN2"÷4"

Вибрационные вставки / Joints

Серия F8 / Series F8

Фланцевый резиновая вибрационная вставка
Flanged rubber expansion joint



Действительно только для
F8.508
Only for F8.508



- F8.500 Корпус: EPDM - Фланцы: оцинкованная сталь
- F8.500 Body: EPDM - Flange: galvanized carbon steel
- F8.520 Корпус: EPDM - Фланцы: AISI 316 - DN32+300
- F8.520 Body: EPDM - Flange: AISI 316
- F8.100 Корпус: NBR - Фланцы: оцинкованная сталь
- F8.100 Body: NBR - Flange: galvanized carbon steel
- F8.120 Корпус: NBR - Фланцы: AISI 316 - DN32+300
- F8.120 Body: NBR - Flange: AISI 316
- F8.508 Корпус: EPDM - Фланцы: оцинкованная сталь - сертификат Wras - для питьевой воды
- F8.508 Body: EPDM - Flange: galvanized carbon steel - Wras certificate - for drinking water



- F8.KIT Ограничители удлинения из оцинкованной стали
- F8.KIT Control rod unit: galvanized carbon steel

Доступные размеры: DN32+600
Sizes: DN32+600

PN Max 16 бар/bar
Темп./Temp. EPDM -10 +100 °C
Темп./Temp. NBR -10 +80 °C
Отверстия/drilling: PN10/16

F8 KIT

Серия T8 / Series T8

Резьбовая резиновая вибрационная вставка ВР/ВР
Threaded end F/F, rubber expansion joint



Действительно только для T8.508
Only for T8.508



- T8.500 Корпус: EPDM - Никидн. гайки: оцинкованный ковкий чугун
- T8.500 Body: EPDM - Pipe union: galvanized malleable iron
- T8.510 Корпус: EPDM - Никидн. гайки: AISI 304
- T8.510 Body: EPDM - Pipe union: AISI 304
- T8.100 Корпус: NBR - Никидн. гайки: оцинкованный ковкий чугун
- T8.100 Body: NBR - Pipe union: galvanized malleable iron
- T8.110 Корпус: NBR - Никидн. гайки: AISI 304
- T8.110 Body: NBR - Pipe union: AISI 304
- T8.508 Корпус: EPDM - Никидн. гайки: оцинкованный ковкий чугун- сертификат Wras - для питьевой воды
- T8.508 Body: EPDM - Pipe union: galvanized malleable iron - Wras certificate - for drinking water

Доступные размеры: 3/4"+3"
Sizes: 3/4"+3"

PN Max 16 бар/bar
Темп./Temp. EPDM -10 +100 °C
Темп./Temp. NBR -10 +80 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1

Серия W8 / Series W8

Вибрационная вставка вафельного типа
Wafer vibration-damping rubber expansion joint



PN Max 10 бар/bar
Темп./Temp. -10 +100 °C
Отверстия/drilling: PN6/10



- W8.500 Корпус: EPDM - Для фланцев PN 6/10
- W8.500 Body: EPDM - For flanges PN 6/10

Доступные размеры: DN20+200
Sizes: DN20+200

Серия C9 / Series C9

Соединения для демонтажа / Dismantling joint



PN Max 10/16/25 бар/ bar
Темп./Temp. -10 +100 °C
Отверстия/drilling: PN10/16/25



- C9.500 Корпус: AISI 304 - Фланцы: Углеродистая сталь
- C9.500 Body: AISI 304 - Flanges: Carbon steel
- C9.500 T Корпус: AISI 304 - Фланцы: Углеродистая сталь- Болты: AISI 316
- C9.500 T Body: AISI 304 - Flanges: Carbon steel - Nuts and bolts: AISI 316
- C9.500 TI Корпус: AISI 304 - Фланцы: AISI 316 - Болты: AISI 316
- C9.500 TI Body: AISI 304 - Flanges: AISI 316 - Nuts and bolts: AISI 316

Электромагнитные клапаны / Solenoid valves

Серия 84 / Series 84



Сервоприводный электромагнитный клапан
Solenoid valve, servo actuated



Электромагнитный клапан НЗ - Смешанное действие - Уплотнение: FKM
NC solenoid valve - Mixed action - Seal: FKM



Доступные размеры: 3/8"÷2"
Sizes: 3/8"÷2"
PN Max 15 бар/bar
Темп./Temp. -10 +150 °C

PN Max 15 бар/bar
Темп./Temp. -10 +90 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1

Серия 86 / Series 86



Электромагнитный клапан с сервоуправлением
Solenoid valve, pilot operated



Электромагнитный клапан НЗ - Уплотнение: NBR
NC solenoid valve - Seal: NBR



Доступные размеры: 3/8"÷2"
Sizes: 3/8"÷2"

PN Max 15 бар/bar
Темп./Temp. -10 +90 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1

Серия 87 / Series 87



Электромагнитный клапан с сервоуправлением
Solenoid valve, pilot operated



Электромагнитный клапан НО - Уплотнение: NBR
N.O. solenoid valve - Seal: NBR



Доступные размеры: 3/8"÷2"
Sizes: 3/8"÷2"

PN Max 15 бар/bar
Темп./Temp. -10 +90 °C
Резьба/threading:
ISO 228-1



Сменные катушки для серии 84 - 86 - 87
Spare coils for series 84 - 86 - 87

Катушки доступны в следующих напряжениях: 230 В переменного тока - 100 В переменного тока - 24 В переменного тока - 24 В постоянного тока
Coils are available for electric power supply: 23 V AC - 100V AC - 24V AC - 24V DC

Доступные размеры: 3/8"÷2"
Sizes: 3/8"÷2"

Приводы / Actuators

Для подключения проверьте характеристики клапана, может понадобится переходник.
For coupling, please verify the technical characteristic of the valve as a connection kit could be necessary.

Серия AP / Series AP

Пневматический привод из анодированного алюминия / Pneumatic actuator in anodized aluminium



Сертификат
Approved  ATEX II 2GD

Угол поворота 90° / Rotation angle 90°

D.E. Двойной эффект / D.A. Double acting

S.E. Обычный эффект / S.A. Single acting

Угол поворота 120° / Rotation angle 120°

D.E. Двойной эффект / D.A. Double acting

S.E. Обычный эффект / S.A. Single acting

Серия GD.ADE / Series GD.ADE

Ручной редуктор с отключением / Disconnectable Gear



Серия AOX / Series AOX

Электрический привод / Electric actuators



220B-V 50-60 Гц-Hz IP 68

220B-V 50-60 Гц-Hz IP 68 - modulante / modulating

380B-V 50-60 Гц-Hz IP 68 - 24B-V DC- IP 68 - 24B-VAC 50-60 Гц-Hz IP 68

380B-V 50-60 Гц-Hz IP 68 - 24B-V DC- IP 68 - 24B-VAC 50-60 Гц-Hz IP 68 - модул. / modulating

220B-V 50-60 Гц-Hz IP 68 - 120°

В дополнение к приводам в прайс-листе, электрические приводы доступны в разных версиях. Укажите характеристики в момент запроса.
In the addition to the pneumatic actuators shown in our pricelist, a range of electric actuators is available.

Ручное управление / Manual control

Серия RM / Series RM



Ручной редуктор
Gear box

IP 66

Для подключения проверьте характеристики клапана, может понадобится переходник.
For coupling, please verify the technical characteristic of the valve as a reducer could be necessary.



Концевая распределительная коробка для пневматических приводов
Limit switch box for pneumatic actuator

IP 67



Концевая распределительная коробка для пневматических приводов
Limit switch box for pneumatic actuator

IP 65



Электромагнитный клапан Namur
Namur solenoid valve



Индикатор положения
Positioner



Комплект для монтажа приводов в соответствии с ISO 5211
Actuator mounting kit according to ISO 5211

Комплект, состоящий из фланца, соединения и, при необходимости, углового переходника
ISO 5211 Bracket - ISO 5211 Coupling - Square reducer

Компоненты и аксессуары, изготовленные НЕ из НЕРЖАВЕЮЩЕЙ стали, даже если они защищены покраской, цинкованием или другой обработкой, при использовании на открытом воздухе, в условиях повышенной влажности / конденсации или в агрессивных средах, могут иметь ограниченную по времени продолжительность защиты от окисления.

Components and accessories made in steel different from stainless steel, even if protected by painting or galvanizing, if used in outdoor environments, in conditions of high humidity / condensation or in aggressive environments, may exhibit a limited protection span against oxidation.

Условия продажи / Sales conditions

1) Определения

1.1 Для целей настоящих общих условий продажи (далее именуемых «Условия продажи») определены следующие термины:

- «Brandoni»: Brandoni S.p.A.;
- «Клиент»: любая компания, компания или юридическое лицо, которое покупает Продукты Brandoni у последнего;
- «Продукты»: товары, производимые, собранные и/или продаваемые Brandoni;
- «Заказы»: каждое предложение о покупке Продуктов, пересылаемое Клиентом Brandoni исключительно по факсу или электронной почте;
- «Продажа(ы)»: каждый договор купли-продажи, заключенный между Brandoni и Клиентом после получения Клиентом письменного согласия Brandoni на Заказ;
- «Товарные знаки»: все товарные знаки, принадлежащие или лицензированные Brandoni;
- «Права интеллектуальной собственности»: все права на интеллектуальную и промышленную собственность Brandoni, включая, помимо прочего, права, относящиеся к: патентам на изобретения, промышленные образцы или модели, полезные модели, товарные знаки, ноу-хау, технические спецификации, данные, независимо от того, были ли эти права зарегистрированы или нет, а также любая заявка или регистрация, относящиеся к таким правам и любому другому праву или форме защиты аналогичного характера или имеющим эквивалентный эффект.

2) Цели

2.1 Настоящие Условия продажи распространяются на все продажи Продуктов. В случае противоречия между условиями и условиями, изложенными в настоящих Условиях продажи, и условиями и условиями, согласованными в отдельной Продаже, последние имеют преобладающую силу. Brandoni не будет связан какими-либо общими условиями покупки Клиента (далее «GCA»), даже в том случае, если они упоминаются или содержатся в заказах или в любой другой документации о происхождении Клиента, без предварительного письменного согласия Brandoni. GCA не будет иметь обязательной силы для Brandoni даже в результате согласия по умолчанию.

2.2 Brandoni оставляет за собой право добавлять, изменять или удалять любое положение настоящих Условий продажи, при этом подразумевается, что такие дополнения, модификации или отмены будут применяться ко всем Продажам, заключенным, начиная с тридцатого дня после уведомления Клиента о новых Условиях продажи.

3) Сертификаты и декларации соответствия

Сертификаты EN 10201 - 2.1 и 2.2 - € 10.00/-каждый.

Сертификат EN 10204 - 3.1 Функциональное тестирование готовой продукции - € 30.00/-каждый

Сертификат EN 10204 - 3.1 Испытания материалов, запрашиваемых при заказе - € 400.00 - / каждый.

4) Заказы и продажи

4.1 Клиент должен отправлять Brandoni конкретные заказы, содержащие описание Продуктов, запрашиваемое количество, цену и условия, необходимые для доставки.

4.2 Минимальная сумма поставки: € 300 + нетто. Заказами иногда менее 300 евро + можно управлять с добавлением 25 евро + расходы на управление (без учета транспорта). Поставки ниже € 100 + вместо этого не могут быть приняты.

4.3 Продажа считается завершенной: (I) когда Клиент получает письменное подтверждение от Brandoni (такое подтверждение может быть отправлено по электронной почте, факсу или электронным средством) в соответствии с условиями Заказа; (II) или, в случае, если Клиент получает от Brandoni письменное подтверждение, содержащее условия, отличные от тех, которые содержатся в Заказе, в течение двух рабочих дней с даты получения подтверждения, содержащего другие условия, без получения Brandoni письменного возражения от Клиента в течение вышеупомянутого периода; (III) или, при отсутствии письменного подтверждения от Brandoni, когда Продукты доставляются Клиенту.

4.4 Заказы, должным образом принятые Brandoni, не могут быть отменены Клиентом без письменного согласия Brandoni.

5) Цена продукции

5.1 Ценами на Товары будут цены, указанные в прайс-листе Brandoni, действующем на момент размещения Заказа Клиентом, или, если Товар не включен в прайс-лист или прайс-лист недоступен, указанные в Заказе и подтвержденные в письменной форме Brandoni во время принятия Заказа. Если иное не согласовано сторонами в письменной форме, вышеупомянутые цены будут рассчитываться франко-завод без учета НДС и скидок. Эти цены не включают расходы на упаковку, доставку и транспортировку из помещений Brandoni в помещения Клиента. Эти расходы должны быть оплачены отдельно Заказчиком.

5.2 Brandoni оставляет за собой право в одностороннем порядке изменять без предварительного уведомления и с немедленным вступлением в силу цены, указанные в прайс-листе, в случаях, когда корректировка вызвана обстоятельствами, не зависящими от нее (например, увеличение цен на сырье и затраты на рабочую силу или изменения обменных курсов). Во всех остальных случаях об изменении будет сообщено Клиенту и вступит в силу для всех Заказов, полученных Brandoni, начиная с тридцатого дня после даты, когда об изменениях было сообщено Клиенту.

6) Упаковка

6.1 Навалом на месте: бесплатно.

6.2 Стандарт (коробка, поддон): в зависимости от веса и расстояния: 1% от стоимости поставки.

6.3 В случае, если требуется специальная упаковка, ее цена будет время от времени согласовываться между Brandoni и Клиентом.

7) Условия поставки

7.1 Если иное не согласовано сторонами в письменной форме, Brandoni будет поставлять продукцию с завода в своих помещениях, как это определено в Инкотермс 2010, опубликованных Международной торговой палатой в их самой последней версии, действующей на момент поставки. По запросу Brandoni позаботится о транспортировке Продуктов на свой страх и риск, затраты и расходы Клиента.

7.2 Доставка должна быть осуществлена в течение срока, указанного в Заказе, принятого в подтверждении заказа, или, если срок не был указан в Заказе, в течение 60 дней с первого рабочего дня после подтверждения отдельного Заказа. Условия поставки являются ориентировочными и не являются существенными условиями в соответствии со ст. 1457 ГК РФ и, во всяком случае, не включают транспортное время.

7.3 Без ущерба для положений ст. 72, Brandoni не несет ответственности за задержки или недоставку по причинам, которые находятся вне ее контроля, таким как, помимо прочего:

- a) неадекватные технические данные или неточности или задержки Клиента в передаче Brandoni информации или данных, необходимых для отгрузки Продуктов;
- b) трудности с поставками сырья;
- c) проблемы, связанные с планированием производства или заказов;
- d) частичные или полные забастовки, перебои в подаче электроэнергии, стихийные бедствия, меры, введенные государственными органами, транспортные трудности, стихийные бедствия, беспорядки, террористические нападения и все другие стихийные бедствия;
- d) задержки со стороны экспедитора.

7.4 Наступление некоторых из перечисленных выше событий не дает Клиенту права требовать компенсацию за любой ущерб или компенсацию любого рода.

7.5 Любые задержки другого характера дают Клиенту право отменить Заказ, но не задерживать платежи или требовать возмещения или возмещения убытков любого рода.

8) Транспорт

8.1 Если иное не согласовано сторонами в письменной форме, перевозка всегда осуществляется за счет и на риск Заказчика. В случае, если Brandoni, в соответствии со ст. 71, требуется позаботиться о транспортировке Продуктов, он также выберет транспортное средство, которое сочтет наиболее подходящим при отсутствии конкретных инструкций от Клиента.

1) Definitions

1.1 For the purposes of these general conditions of sale (hereinafter referred to as "Conditions of Sale"), the following terms shall have the meaning attributed below:

- "Brandoni": Brandoni S.p.A.;
- "Customer": any business, company or entity that purchases the Products of Brandoni from the latter;
- "Products": the goods manufactured, assembled and/or sold by Brandoni;
- "Order/s": each proposal for the purchase of Products sent by the Customer to Brandoni exclusively by fax or e-mail;
- "Sale/s": each sale contract concluded between Brandoni and the Customer following receipt, by the Customer, of written acceptance of the Order from Brandoni;
- "Trademarks": all the trademarks regarding which Brandoni is the owner or licensor;
- "Intellectual Property Rights": all intellectual and industrial property rights of Brandoni, including, without any limitation, the rights relating to: patents for inventions, drawings or models, utility models, trademarks, know-how, technical specifications, data, regardless of whether said rights have been registered, as well as any claim or registration relating to said rights and any other rights or form of protection of a similar nature or having equivalent effect.

2) Scope

2.1 These Conditions of Sale apply to all Sales of Products. In the event of any inconsistency between the terms and conditions set forth in these Conditions of Sale and the terms and conditions agreed in the individual Sale, the latter shall prevail. Brandoni shall not be bound by any general conditions of purchase of the Customer (hereinafter "GCP"), not even if reference shall be made to them or they shall be contained in the orders or in any other documentation of the Customer, without the prior consent written of Brandoni. The GCP shall not be binding for either Brandoni nor for effect of tacit consent.

2.2 Brandoni reserves the right to add, modify or eliminate any provision of these Conditions of Sale, it being understood that said additions, modifications or eliminations shall apply to all Sales concluded from the thirtieth day following the notification to the Customer of the new Conditions of Sale.

3) Certificates and declarations of conformity

Certificates EN 10201 - 2.1 and 2.2 - € 10.00/-each

Certificate EN 10204 - 3.1 Functional testing of finished products - € 30.00/-each

Certificate EN 10204 - 3.1 Testing on materials, to be requested in the order phase - € 400.00/-each

4) Orders and Sales

4.1 The Customer shall send to Brandoni specific Orders containing the description of the Products, the quantity required, the price and the terms required for delivery.

4.2 Minimum supply amount: € 500 + net. Orders of less than € 500 + may be processed with the addition of € 50 + handling fees (excluding transport). Instead, supplies below € 100 + may not be processed.

4.3 The Sale shall be deemed concluded: (I) when the Customer receives written confirmation from Brandoni (said confirmation can be sent via e-mail, fax or electronic means), compliant with the terms and conditions of the Order; (II) or, if the Customer receives written confirmation from Brandoni containing terms that differ from those contained in the Order, after two business days from the date of receipt of the confirmation containing differing terms without receipt by Brandoni of written dispute by the Customer in the aforementioned period; (III) or, in the absence of written confirmation from Brandoni, when the Products shall be delivered to the Customer.

4.4 Orders regularly accepted by Brandoni may not be cancelled by the Customer without the written consent of Brandoni.

5) Price of Products

5.1 The prices of Products shall be as indicated in the Brandoni price list in force when the Order is sent by the Customer or, if the Product is not in the price list or the price list is not available, as indicated in the Order and confirmed in writing by Brandoni upon acceptance of the Order. Except as otherwise agreed in writing between the parties, the above prices shall be calculated ex works, excluding VAT and discounts. These prices do not include packaging, shipping and transport costs from the Brandoni premises to those of the Customer. These costs shall be borne separately by the Customer.

5.2 Brandoni reserves the right to unilaterally modify, without notice and with immediate effect, the prices indicated in the price list if the adjustment is due to circumstances that are beyond its control (merely by way of example: an increase in the price of raw materials and labour costs, or changes in exchange rates). In all other cases, modifications shall be communicated to the Customer and shall have effect on all Orders received by Brandoni from the thirtieth day after the date on which the modifications were notified to the Customer.

6) Packaging

6.1 Unpackaged on delivery: free.

6.2 Standard (box, pallet): according to the weight and distance: 1% of the value of the supply.

6.3 If special packaging shall be required, the price thereof shall be agreed from time to time between Brandoni and the Customer.

7) Delivery terms

7.1 Except as may be otherwise agreed in writing between the parties, Brandoni shall deliver the products to its plants ex works, as said term is defined in the Incoterms 2010 published by the International Chamber of Commerce in their latest version in force at the time of delivery. If required, Brandoni shall handle the transport of Products at the risk, cost and expense of the Customer.

7.2 Delivery shall be made within the term indicated in the Order as accepted in the order confirmation or, if the term shall not be indicated in the Order, within 60 days from the first business day following confirmation of the individual Order. The delivery terms are indicative and are not essential terms pursuant to art. 1457 of the Civil Code and, in any case, do not include transport time.

7.3 Except as provided for in preceding art. 7.2, Brandoni may not be held liable for delays or non-delivery attributable to circumstances beyond its control, such as by way of example and without limitation:

- a) inadequate technical data or inaccuracies or delays on the part of the Customer in sending to Brandoni information or data necessary for the shipment of the Products;
- b) difficulty in obtaining supplies of raw materials;
- c) problems related to production or to planning of orders;
- d) partial or total strikes, power failures, natural disasters, measures imposed by public authorities, difficulties in transport, causes of force majeure, civil unrest, terrorist attacks and all other causes of force majeure;
- e) delays by the shipping company.

7.4 The occurrence of some of the events listed above shall not entitle the Customer to claim compensation for any damages or indemnity of any kind.

7.5 Any other types of delays shall entitle the Customer to cancel the Order, but not to delay payments or request reimbursements or damages of any kind.

8) Transport

8.1 Except as may be otherwise agreed in writing between the parties, transport shall always be at the expense and risk of the Customer. If Brandoni, pursuant to art. 71, shall be required to handle the transport of the Products, it shall choose the means of transport deemed most appropriate in the absence of specific instructions from the Customer.

8.2) Brandoni may not be held liable for any damages, breakages, tampering or shortfalls that may occur after the release of the Products from its factory.

8.3) Any claims or disputes arising out of or related to the transport and/or complementary and/or ancillary operations shall be proposed by the Customer exclusively with respect to the carrier.

8.4) Goods in transit are not covered under any transport insurance policy.

8.2) Brandoni не несет ответственности за любые повреждения, поломки, фальсификации или недостачу, которые могут возникнуть после выхода Продуктов с завода.

8.3) Любые жалобы или споры, возникающие в связи с транспортировкой и / или дополнительными и / или вспомогательными операциями, должны предлагаться Заказчиком исключительно против перевозчика.

8.4) Грузы в дороге не покрываются каким-либо транспортным страховым полисом.

9) Возврат

9.1) Если иное не согласовано в письменной форме, товары возвращаются FCA - Brandoni S.p.A., Via Novara n. 199, 28078 Romagnano Sesia - Инкотермс 2010, опубликованные Международной торговой палатой в самой последней редакции, действующей на момент доставки, и будут путешествовать на свой страх и риск, даже если они будут возвращены перевозкой в пункте назначения с оплатой по счету, выставленному Клиенту.

10) Платежи

10.1) Если иное не согласовано сторонами в письменной форме, Brandoni по своему усмотрению выставляет счета-фактуры при принятии Заказа или доставке Продуктов.

10.2) Платежи должны производиться в евро и в согласованные сроки.

10.3) Неуплата в согласованный срок дает Brandoni право потребовать от Клиента уплаты просроченных процентов по ставке, установленной Законодательным декретом No 231/02.

10.4) Неуплата или задержка платежей более чем на 30 дней дает Brandoni право приостановить доставку Продуктов и прекратить каждую отдельную подписанную Продажу. Приостановка доставки Товаров или прекращение продаж не дает Клиенту права требовать возмещения каких-либо убытков.

10.5) Любая жалоба, связанная с Товарами и/или их доставкой, ни в коем случае не может служить основанием для приостановки или задержки оплаты.

11) Несоблюдение

11.1) О любом несоответствии Товаров, доставленных Клиенту, по типу и количеству, указанным в Заказе, необходимо сообщить в письменной форме в Brandoni в течение восьми дней с момента обнаружения несоответствия. Если жалоба не будет сообщена в течение вышеупомянутого срока, доставленные Товары будут считаться соответствующими заказам Клиента.

12) Гарантия

12.1) Если иное не согласовано сторонами в письменной форме, Brandoni гарантирует, что Продукты не имеют дефектов (за исключением тех частей Продуктов, которые не производит Brandoni) в течение одного года с даты их доставки Клиенту.

- повреждения, причиненные во время транспортировки;
- небрежное или неправильное использование того же само;
- несоблюдение инструкций Brandoni, касающихся эксплуатации, технического обслуживания и консервации Продуктов;
- ремонт или модификация, произведенные Заказчиком или третьими лицами без предварительного письменного разрешения Brandoni.

12.2) При условии, что претензия Клиента покрывается гарантией и уведомляется в сроки, изложенные в этой статье, Brandoni обязуется по своему усмотрению заменить или отремонтировать по своему усмотрению каждый Продукт или его части, которые имеют неисправности или дефекты.

12.3) Клиент должен сообщить в письменной форме Brandoni о наличии дефектов или дефектов в течение 8 дней с момента доставки Продуктов в случае очевидных дефектов или дефектов или в течение 8 дней с момента обнаружения в случае скрытых дефектов или дефектов, которые не могут быть обнаружены лицом со средней осмотрительностью.

12.4) Продукты, подлежащие рекламации, должны быть немедленно отправлены на завод Brandoni (Romagnano Sesia, Via Novara n. 199) или в любое другое место, которое последний будет время от времени указывать, по издержкам и расходам, понесенным Клиентом, если иное не согласовано сторонами, чтобы позволить Brandoni провести необходимые проверки. Гарантия не распространяется на повреждения и / или дефекты Продуктов, возникшие в результате аномалий, вызванных или связанных с деталями, собранными / добавленными непосредственно Клиентом или конечным пользователем.

12.5) В любом случае Клиент не может претендовать на гарантийные права против Brandoni, если цена Продуктов не была оплачена в соответствии с согласованными условиями и условиями, даже если неуплата цены в соответствии с согласованными условиями относится к Продуктам, отличным от тех, на которые Клиент намеревается заявить гарантию.

12.6) Brandoni не признает никаких гарантий в отношении соответствия Продуктов правилам и нормам стран, которые не входят в Европейский Союз или не входят в него. Никакие другие гарантии, явные или подразумеваемые, такие как, помимо прочего, гарантия надлежащего функционирования или пригодности для конкретной цели, не предоставляются в отношении Продуктов.

12.7) Без ущерба для того, что указано в предыдущем уровне техники. 11.3 и за исключением случаев умышленного неправомерного поведения или грубой небрежности, Brandoni не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате и/или связанный с дефектами Продуктов. В любом случае, Brandoni не может нести ответственность за косвенные или косвенные убытки любого характера, такие как, например, убытки, возникшие в результате бездействия или упущенной выгоды Клиента.

13) Права на интеллектуальную собственность

13.1) Права на интеллектуальную собственность являются полной и исключительной собственностью Brandoni, и их передача или использование в соответствии с настоящими Условиями продажи не создает в отношении них каких-либо прав или претензий для Клиента. Заказчик обязуется не совершать никаких действий, несовместимых с правом собственности на Права интеллектуальной собственности.

13.2) Заказчик заявляет, что:

- (I) Brandoni является исключительным владельцем Товарных знаков;
- (II) воздерживаться от использования и регистрации товарных знаков, которые похожи и/или сходны до степени смешения с Товарными знаками;
- (III) будет использовать Товарные знаки исключительно в соответствии с инструкциями Brandoni и исключительно для целей, изложенных в настоящих Условиях продажи.

14) Изменение финансового состояния Клиента

14.1) Brandoni будет иметь право приостановить выполнение обязательств, вытекающих из продажи продуктов, на основании ст. 1461 Гражданского кодекса Италии, в случае, если финансовые условия Клиента становятся такими, что серьезно ставят под угрозу достижение возмещения, если не будет предоставлена соответствующая гарантия.

15) Юридический адрес, применимое право и юрисдикция

15.1) Brandoni юридически проживает в своем головном офисе.

15.2) Условия продажи и каждая отдельная продажа регулируются и толкуются в соответствии с итальянским законодательством, за исключением Венской конвенции о договорах международной купли-продажи товаров 1980 года.

15.3) Если штаб-квартира Клиента находится в Италии или в другой стране-члене Европейского Союза (за исключением Дании), любые споры, возникающие из настоящих Условий продажи и / или каждой продажи или связанные с ними, будут переданы на рассмотрение предварительной попытки примирения посредством посредничества в соответствии с положениями Законодательного декрета No 28/10 и последующих. Модификация.

15.4) Если попытка посредничества не увенчается успехом, суд Новары будет компетентен рассматривать исключительно последующее решение.

15.5) Если, с другой стороны, Клиент имеет зарегистрированный офис в Дании или в другой стране за пределами Европейского Союза, любые споры, возникающие из настоящих Условий продажи и/или каждой продажи или связанные с ними, будут решаться единоличным арбитром, назначенным в соответствии с Регламентом Международной арбитражной палаты Милана; местом проведения Арбитража будет Милан, а Арбитражный суд будет выносить решения в соответствии с принципами справедливости. Язык Арбитража является английским.

15.6) За исключением случаев, оговоренных в ст. 15.4, а в случаях, предусмотренных в нем, Brandoni оставляет за собой право при возбуждении судебного иска в качестве действующего лица продвигать такие действия по месту жительства Клиента, в Италии или за рубежом.

Данные и характеристики этого каталога приведены в качестве ориентировочных. Brandoni S.p.A. оставляет за собой право изменять одну или несколько характеристик клапана без предварительного уведомления. Для получения дополнительной информации www.brandonivalves.it.

9) Returns

9.1) Unless as otherwise agreed in writing, products shall be returned FCA - Brandoni S.p.A., Via Novara 199, 28078 Romagnano Sesia - Incoterms 2010 published by the International Chamber of Commerce in their latest version in force at the time of delivery - and shall be in transit at the risk of the Customer, even if returned carriage paid invoiced to the Customer.

10) Payments

10.1) Unless as otherwise agreed in writing between the parties, Brandoni, at its discretion, shall issue invoices upon acceptance of the Order or delivery of Products.

10.2) Payments shall be made in Euro and within the agreed terms.

10.3) Failure to pay within the agreed term shall entitle Brandoni to ask the Customer to pay the interest due at the rate established by Legislative Decree no. 231/02.

10.4) Non-payment or delay in payment exceeding 30 days shall entitle Brandoni to suspend delivery of Products and terminate each signed Sale. Suspension of the delivery of Products or termination of Sales shall not entitle the Customer to claim any compensation for damages.

10.5) Any claim relating to the Products and/or delivery thereof shall in no case justify suspension or delay in payment.

11) Non-conformity

11.1) Any non-conformity of Products delivered to the Customer with respect to the type and quantity indicated in the Order shall be reported in writing to Brandoni within eight days of discovery of the discrepancy. If the report shall not be made within the aforementioned term, the Products delivered shall be deemed conform to those ordered by the Customer.

12) Warranty

12.1) Unless as otherwise agreed in writing between the parties, Brandoni warrants that the Products are free from flaws/defects (with the exception of parts of Products that are not manufactured by Brandoni) for a period of one year from the date of delivery thereof to the Customer.

- damage caused during transport;

- negligent or improper use thereof;

- failure to observe the instructions of Brandoni related to the functioning, maintenance and storage of Products;

- repairs or modifications made by the Customer or third parties without the prior written authorization of Brandoni.

12.2) Provided that the claim made by the Customer is covered by the warranty and notified in the terms referred to in this article, Brandoni shall undertake, at its discretion, to replace or repair at its own expense each Product or parts thereof that present flaws or defects.

12.3) The Customer shall report in writing to Brandoni the presence of flaws or defects within 8 days of delivery of Products if they are obvious flaws or defects, or, within 8 days of discovery in case of flaws or defects that are hidden or not detectable by a person with average diligence.

12.4) Products reported shall be immediately sent to the Brandoni plant (Romagnano Sesia, Via Novara 199), or to any other place that the latter shall indicate from time to time and costs and expenses shall be borne by the Customer, unless as otherwise agreed between the parties, in order to allow Brandoni to perform the necessary verifications. The warranty does not cover damages and/or defects of Products arising from anomalies caused by, or related to, parts assembled/added directly by the Customer or end user.

12.5) In any case, the Customer may not assert any warranty claims towards Brandoni if the price of the Products may not be held liable for indirect or consequential damages and within the terms agreed, even if non-payment of the price under the conditions and within the terms agreed refer to Products that are different from those for which the Customer intends to enforce the warranty.

12.6) Brandoni shall recognize no warranty as to the conformity of Products with the rules and regulations of countries that are not part of or do not belong to the European Union. No other warranty, expressed or implied, such as, by way of example, warranty of proper functioning or suitability for a specific purpose, shall be granted with reference to Products.

12.7) Without prejudice to as indicated in preceding art. 11.3 and except in case of fraud or gross negligence, Brandoni shall not be liable for any damages arising from and/or related to flaws of Products. In any case, Brandoni may not be held liable for indirect or consequential damages of any kind, such as, by way of example, losses resulting from inactivity of the Customer or loss of earnings.

13) Intellectual Property Rights

13.1) Intellectual Property Rights are the complete and exclusive property of Brandoni and communication or use thereof within these Conditions of Sale shall not create, in relation thereto, any right or claim for the Customer. The Customer undertakes not to take any action inconsistent with the ownership of the Intellectual Property Rights.

13.2) The Customer declares that

- (I) Brandoni is the exclusive owner of the Trademarks;

- (II) it shall abstain from using and registering trademarks that are similar and/or confusingly similar to the Trademarks;

- (III) it shall use the Trademarks only in accordance with the instructions of Brandoni and only for the purposes set out

in these Conditions of Sale.

14) Change in the financial conditions of the Customer

14.1) Brandoni shall be entitled to suspend the fulfilment of the obligations arising from the Sale of the products, under art. 1461 of the Italian Civil Code, if the financial conditions of the Customer shall become such as to jeopardize payment of the amount unless sufficient guarantee shall be provided.

15) Registered address, applicable law and jurisdiction

15.1) Brandoni is legally domiciled at its headquarters.

15.2) The Conditions of Sale and each Sale shall be governed and construed in accordance with Italian law, with the exclusion of the Vienna Convention of 1980 on contracts for the international sale of goods.

15.3) If the Customer has its registered office in Italy or in another member country of the European Union (except Denmark), any disputes arising from, or related to, these Conditions of Sale and/or any Sale shall be subject to a prior attempt at settlement through mediation, in accordance with Legislative Decree no. 28/10 and subsequent amendments.

15.4) If the attempt at mediation shall fail, the Court of Novara shall have jurisdiction in the subsequent proceedings on an exclusive basis.

15.5) If conversely the Customer has its registered office in Denmark or in another State outside the European Union, any dispute arising from, or related to, these Conditions of Sale and/or any Sale shall be decided by a Sole Arbitrator appointed in accordance with the Regulation of the International Chamber of Arbitration of Milan: Arbitration shall be based in Milan, and the Arbitral Tribunal shall judge fairly; Arbitration language shall be English.

15.6) Except as stipulated in preceding art. 15.4, and for cases covered therein, Brandoni reserves the right, when promoter of a legal action as a claimant, to promote such action in the place of residence of the Customer, in Italy or abroad.

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. The present pricelist revokes any previous one. For further information, please refer to www.brandonivalves.it



Via Novara 199
28078 Romagnano Sesia (NO) ITALIA
Tel +39 0163 828111 Fax +39 0163 828130

www.brandonivalves.com
info@brandoni.it

Spagna/Spain: Brandoni Valvulas S.L.

